

**Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.**

**Anleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen!**

**Veillez attentivement lire les instructions avant l'emploi.**

Пожалуйста, перед началом сборки прочтите внимательно инструкцию.

Гоночная радиоуправляемая  
модель малого размера



**AWD  
MA-010**

**Vol. 1**

**Instruction Manual / Bedienungsanleitung / Manuel d'instructions / Инструкция по эксплуатации**

**Index / Inhaltsverzeichnis / Index / Indice /**

1. Safety Precautions / Sicherheitshinweise / Pr cautions d'emploi / Consejos de Seguridad / Меры предосторожности	2~5
2. Items included / Inhalt / Contenu de votre valisette / Contenido / В комплект входят:	6~8
3. Required Additional / Erforderliches Werkzeug / Outils necessaires (non inclus) / Herramientas necesarias / Требуется дополнительно	9~10
4. Glossary of Main Parts / Übersicht der Hauptteile / Glossaire. / Indice de piezas / Перечень основных частей	11~12
5. Before Operating / Bevor Sie beginnen / Avant de commencer. / Antes de rodar / Перед запуском	13~17
6. Let's Drive! / Die Inbetriebnahme des Modells / En piste! / Funcionamiento / В путь!	18~22
7. Operating Tips / Hinweise zur Bedienung / Conseils d'utilisation. / Consejos prácticos / Советы по управлению	23~24
8. Changing Parts / Der Austausch von Teilen am Modell / Changement de pieces / Cambio de piezas / Замена деталей	25~31
● Spare Parts / Ersatzteile / Pieces detachees. / Repuestos / Запчасти	32
● Exploded View / Explosionszeichnung / Eclat / Despiece / Покомпонентное представление	32~33
● Trouble Shooting / Разрешение трудных ситуаций	34~35



\*Specifications are subject to change without prior notice!

\*Technische Änderungen sind jederzeit möglich!

\*Les specifications peuvent changer sans préavis!

\*El fabricante se reserva el derecho de introducir modificaciones en los kits sin previo aviso!

Спецификации могут изменяться без предварительного уведомления!



Please read carefully before assembling and operating your model.  
Lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.  
Lire attentivement cette notice avant de commencer l'assemblage de votre mod le.

Lea cuidadosamente este manual antes de montar y rodar su modelo.  
Пожалуйста, прочтите внимательно инструкцию перед сборкой и запуском модели.



Внимание!

**WARNING!**  
**ACHTUNG!**  
**ATTENTION!**  
**AVISO!**

:This symbol indicates where caution is essential to avoid injury to yourself or others.

:Dieses Symbol warnt vor Verletzungen!

:Ce symbole vous indique un danger physique ventuel

:Este signo le indica cuando hay que prestar especial atenci—n para evitar da—os a personas y propiedades.

:Этот знак предупреждает об осторожности, которую Вам необходимо проявить, чтобы избежать ущерба Вашему здоровью и здоровью других людей.



Запрещается

**PROHIBITED**  
**BITTENIEMALS**  
**NE PAS FAIRE**  
**PROHIBIDO**

:This symbol points out actions that you should NOT do to avoid possible damage or accidents.

:Dieses Symbol warnt vor Handlungen, die das Produkt beschdigen knnen!

:Ce symbole vous informe de ce que "VOUS NE DEVEZ PAS FAIRE".

:Este signo le indica acciones que NO debe realizar para evitar posibles accidentes.

:Этот знак указывает на действия, которых Вы не должны делать, чтобы избежать возможные несчастные случаи и нанесение ущерба.



- First-time builders should seek the advice of experienced modellers before beginning assembly and if they do not fully understand any part of the construction.
- Befolgen Sie exakt die Anweisungen in dieser Anleitung.
- Si vous tes d'butant dans le mod le r duit, prenez conseils aupr s de mod listes confirm s afin d'outiliser votre mod le dans des conditions optimales.
- Los modelistas sin experiencia deben pedir consejo a expertos antes de rodar.
- Новички, а также те, кто не полностью понимает назначение каждой детали в конструкции, должны спрашивать совета у опытных моделистов перед началом сборки.

- Assemble this kit only in places out of children's reach!
- Nicht in Kinderhnde gelangen lassen.
- Assemblez ce kit en dehors de la port e de jeunes enfants!
- Realice el montaje fuera del alcance de menores .
- Собирайте автомобиль вдали от детей!

- Take enough safety precautions prior to operating this model. You are responsible for this model's assembly and safe operation!
- Lassen Sie das Modell niemals auf ffentlichen Straen fahren.
- Prenez des pr cautions lors de l'outilisation. Vous seul tes responsables des volutions de votre mod le. La sod t KYOSHO ou son distributeur ne peuvent en aucun cas tre tenus responsables des accidents pouvant survenir lors de l'outilisation de ce mod le!
- Tome las precauciones necesarias antes de empezar. Usted es el responsable del montaje y fundonamiento seguro de este modelo.
- Перед запуском модели предпримите необходимые меры безопасности. Вы несете ответственность за ее сборку и безопасное вождение.

- This model is not a toy. It is designed for users over 14 years of age.
- Dieses Modell ist kein Spielzeug, geeignet ffr Modellsportler ab 14 Jahren.
- CE MODELE NEST PAS UN JOUET. IL EST DESTINE AUX ENFANTS DE PLUS DE 14 ANS.  
Ce mod le est destin e une utilisation exclusive en int rieur. Sa puissance n'est pas suffisante pour interf rer avec d'autres fr quences.
- Este modelo no es un juguete. Ha sido dise—ado para ser utilizado por mayores de 14 a—os.
- Данная модель не является игрушкой. Она спроектирована для использования лицами старше 14 лет.



NEC NI/HH

- Товар, который Вы приобрели, приводится в действие с помощью никель-металлгидридного перезаряжаемого аккумулятора. Вполне возможно, по окончании срока службы аккумулятора, различные федеральные и местные законы не разрешают его выбросить вместе с обычным мусором. В таком случае, обратитесь к соответствующему чиновнику.

As the product includes small and sharp parts, assemble and store this product only in places out of the reach of children.

Nicht in Kinderh nde gelangen lassen!

L'assemblage de votre MINI-Z doit être fait   l'cart des jeunes enfants.

Garder hors de port des enfants les pi ces de votre MINI-Z.

Este modelo deber ser guardado fuera del alcance de los ni-os.

Поскольку товар содержит маленькие и острые части, собирайте и храните его в недоступном для детей месте.



Never disassemble the polarity required for installation.

This may lead to damage and leakage.

Batterien / Akkus nicht verpolt einsetzen!

Ne jamais ouvrir les batteries ou inverser les connecteurs sous peine de court-circuit pouvant entraîner de s rieux dommages.

Nunca intente desmontar ni modificar baterias ya que podria sufrir un accidente.

Никогда не разбирайте аккумуляторы, при установке, соблюдайте полярность.

Используйте аккумуляторы нужного типа. Несоблюдение этих правил приведет к травмам и утечке электролита.



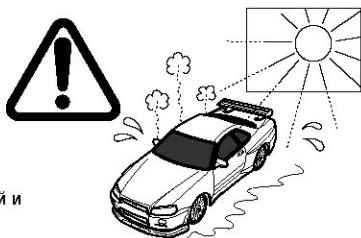
Do not store this model in a high-temperature/humidity area or in direct sunlight.

Modell nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen!

Ne pas exposer votre MINI-Z   l'humidit ou une source de chaleur trop importantes.

Guarda su modelo en un lugar alejado de fuentes de calor o humedad.

Не храните модель в местах с высокой влажностью и температурой и не выставляйте ее под прямые солнечные лучи.



Cutters, shrs and screwdrivers need careful handling.

Vorsicht im Umgang mit Werkzeug!

Utiliser avec pr caution cutters, ciseaux, tournevis ou poin ons dans les phases de montage ou d'entretien de votre MINI-Z.

Maneje todas las herramientas con mucha precaución, especialmente los cutters y destornilladores.

Лезвия инструментов, ножи и отвертки требуют аккуратного обращения.



As the front end of the antenna may be dangerous, do not aim it toward faces.

Vorsicht mit der Antennenspitze, Verletzungsgefahr!

Faire attention   ce que l'antenne de votre radio ne blesse personne.

Tenga cuidado con la antena de la emisora.

Не машите кончиком антенны перед лицом.



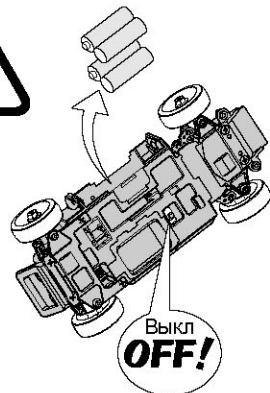
When not using the model, always switch off the receiver and transmitter. Furthermore, disconnect the batteries and remove them from the model and the transmitter. The batteries might otherwise overheat or leak and damage your model.

Nach dem Fahrbetrieb die Batterien / Akkus aus Sender und Modell entfernen!

Lorsque vous n'utilisez plus votre MINI-Z, éteindre le récepteur puis le transmetteur. Retirer ensuite les batteries de votre radio et de votre MINI-Z puis les entreposer à l'écart des enfants et de toutes sources de chaleur ou d'humidité.

Cuando no vaya a utilizar el modelo, desconecte el receptor y la emisora. Desconecte también la batería y retirela del modelo.

В то время, когда Вы не используете модель, всегда выключайте ее (выключатель в положении OFF) и вынимайте из нее все батарейки, потому, что иначе, они могут перегреться, или электролит может вытечь из них, таким образом, повредив автомобиль.



Always turn the power switch OFF when removing the body. Do not touch the circuit board or battery terminals.

Modell ausschalten, bevor die Karosserie entfernt wird. Teile der Elektronik nicht mit den Fingern berühren.

Toujours mettre l'interrupteur en position "OFF" lorsque vous retirez la carrosserie. Ne jamais toucher le circuit imprimé ou les connexions batteries.

Desconecte siempre el interruptor y retire las baterías al desmontar la carrocería. Nunca toque el circuito electrónico ni los terminales de la batería.

При снятии кузова, всегда выключайте питание. Не дотрагивайтесь до электрической платы и клемм аккумулятора.



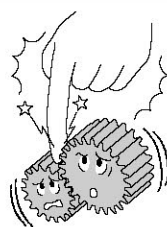
Do not touch moving gears. They can cause injury.

Nicht während des Betriebs in das Getriebe fassen - Verletzungsgefahr!

Ne jamais toucher les pièces en mouvement!

Nunca toque las piezas mecánicas móviles ya que podrían causarles daños.

Не дотрагивайтесь до движущихся шестерней, они могут нанести травму.



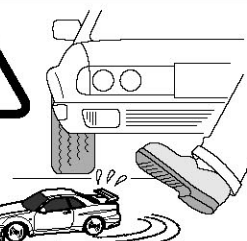
Do not operate the model on public roads, in crowded places or near infants. It may cause accidents or injury.

Lassen Sie das Modell niemals auf öffentlichen Straßen fahren.

Utiliser votre MINI-Z à l'écart du public et de la circulation automobile.

No ruede su modelo en calles ni carreteras, lugares donde se congregue gente, parques, etc.

Не запускайте модель по автодорогам, в многолюдных местах или вблизи детей. Модель может нанести травму или стать причиной несчастного случая.



During and after operation, the motor and batteries will be hot. Do not touch them until they have had time to cool down.

Der Motor und die Batterien erwärmen sich beim Betrieb des Modells - Teile nicht berühren!

Pendant et après utilisation, le moteur et les batteries chauffent. Laisser refroidir avant toutes manipulations.

Durante y después del funcionamiento, el motor y las baterías se calientan. No los toque hasta que se hayan enfriado.

Во время и после езды двигатель и аккумуляторы все еще горячие. Не дотрагивайтесь до них, пока они не остыли.

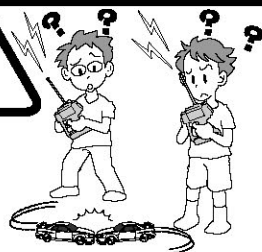


Please do not operate on the same band (frequency) as other models close by as loss of control will result.

Sprechen Sie Ihre Frequenzen mit anderen Piloten ab!

Toujours se renseigner sur les fréquences radios utilisées par les autres utilisateurs afin d'éviter tout incident.

Пожалуйста, не управляйте моделью в том же диапазоне (на той же частоте), что и модели, которыми управляют другие люди поблизости. Это может привести к потере управляемости.



Do NOT run your car in sandy, dusty, or wet conditions, or on thick/soft carpet. Such surfaces can damage its operating parts.

Das Modell niemals auf sandigen, staubigen oder nassen Pisten, sowie dicken Teppichen betreiben - Beschädigungsgefahr der Antriebs- und Elektronikteile.

Ne jamais utiliser votre modèle dans du sable, de la poussière, sur une surface humide ou une moquette trop épaisse ou trop souple.

Не запускайте Ваш автомобиль по песчаным, загрязненным или мокрым дорогам, а также, по толстым и мягким коврам - это может повредить движущиеся части автомобиля.



Do NOT use water, alcohol, or thinner to clean your car's body. Simply wipe it down with a clean, soft cloth.

Verwenden Sie niemals scharfe Lösungsmittel zur Reinigung Ihres Modells!

Ne jamais utiliser d'eau, d'alcool ou de diluant pour nettoyer votre carrosserie. Utiliser simplement un chiffon sec.

Nunca utilice agua, alcohol ni otros productos abrasivos para limpiar la carrocería. Utilice un paño suave y limpio.

Для чистки кузова не используйте: воду, спирт или растворитель. Просто вытрите его чистой мягкой тканью.



Do NOT install any option parts not made by Kyosho for this model. To avoid causing irreparable damage, do NOT attempt any modifications.

Verwenden Sie aus Gründen der Produkthaftung ausschließlich Original KYOSHO Tuning- und Ersatzteile!

Ne jamais utiliser d'autres options que celles fabriquées par Kyosho. Vous risquez d'endommager irrémédiablement votre modèle et aucune garantie ne serait possible.

Устанавливайте на Ваш автомобиль только фирменные опциональные части Kyosho. Не используйте части сторонних производителей. Во избежание непоправимого ущерба, не вносите изменения в конструкцию машины.



- Thank you for purchasing the Mini-Z AWD. The items included in this series are divided into the two types below. After checking the contents of the set you purchased, please read the instruction manual carefully.
- Vielen Dank fuer den Kauf des Mini-Z AWD. Das Modell ist wahlweise als ReadySet oder als Chassis Set erhaeltlich. Bitte pruefen Sie Ihr Modell auf Vollstaendigkeit und lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch.
- Merci pour votre acquisition d'une Mini-Z AWD. Ce produit se décline en deux versions décrites ci dessous. Après avoir ouvert l'emballage, merci de lire très attentivement la notice.
- Enhorabuena por la adquisición del Mini-Z AWD. Los artículos incluidos en estos modelos están divididos en dos tipos. Una vez comprobados, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Спасибо за покупку модели Mini-Z AWD. В продаже имеется 2 типа комплектов, указанных ниже. После того как Вы проверите наличие всех входящих в комплект деталей, пожалуйста, прочтите внимательно инструкцию.

**Ready Set**

- \*ReadySet
- \*ReadySet
- \*ReadySet
- \*ReadySet
- \*Полный комплект

Includes all parts needed to operate model.

Komplett fahrfertiger Lieferumfang

Inclus tout l'équipement nécessaire pour l'utiliser

Incluye todo lo necesario para rodar el modelo.

В комплект входят все части для управления моделью.

This mark applies to ReadySet. No mark is for both.

Das Logo bezieht sich auf das ReadySet

Ce logo concerne le kit ReadySet. L'absence de logo concerne les deux versions.

Este logo corresponde al ReadySet.

Этот значок обозначает полный комплект. Он не ставится на наборе шасси.

**Chassis Set**

- \*Chassis Set
- \*Chassis Set
- \*Chassis seul
- \*Chassis
- \*Комплект шасси

Does not include body and transmitter etc.

Karosserie und Sender sind nicht enthalten

N'inclus pas la carrosserie, ni la radio, etc....

No incluye ni carrocería, ni emisora, etc...

В комплект не входят кузов, передатчик и т.д.

This mark applies to Chassis Set. No mark is for both.

Das Logo bezieht sich auf das Chassis Set

Ce logo concerne le kit Chassis seul. L'absence de logo concerne les deux versions.

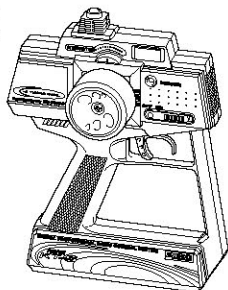
Este logo corresponde al modelo con el Chasis.

Этот значок обозначает комплект шасси. Он не ставится на полном комплекте.

Полный комплект

**Ready Set**

- \*PERFEX KT-5 Transmitter (Controller)
- \*Perfex Fernsteuerung KT-5
- \*PERFEX KT-5 Radiocommande 2 voies
- \*Emisora PERFEX KT-5
- \*PERFEX KT-5
- \*Передатчик KT-5



Полный комплект

**Ready Set**

- \*Transmitter Antenna
- \*Senderantenne
- \*Antenne radio
- \*Antena emisora
- \*Передающая антенна
- \*Receiver Antenna
- \*Empfängerantenne
- \*Antenne de réception
- \*Antena receptor
- \*Приемная антенна

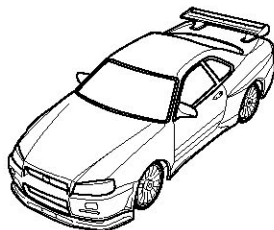


**Ready Set**

Полный комплект

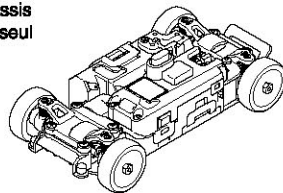
\*Mini-z AWD

- \*Body is included.
- \*Karosserie ist enthalten.
- \*Carrosserie incluse.
- \*Carrocería incluida.
- \*Кузов входит в комплект.

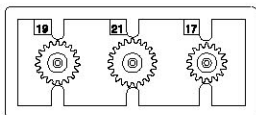
**Chassis Set**

Комплект шасси

- \*Chassis
- \*Das Chassis
- \*Châssis seul
- \*Chasis
- \*Шасси



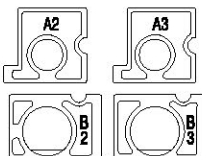
- \*Pinion Gear Set  
(for replacement)
- \*Ersatz-Zahnräder
- \*Kit de pignon moteur
- \*Piñones suplementarios
- \*Набор шестерен (для замены)



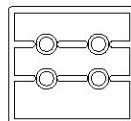
- \*Wheel Nut (Spare)
- \*Radmutter
- \*ECROU DE ROUES
- \*Tuerca rueda (repuesto)
- \*З запасные гайки для колес



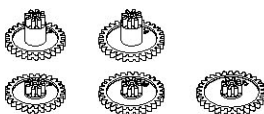
- \*Motor Holder
- \*Motorhalterung
- \*SUPPORT MOTEUR
- \*Soporte de motor
- \*Крепление двигателя



- \*Spring Spacer
- \*Distanzstück
- \*BAGUE DE PRECONTRAINTE
- \*Casquillo muelle
- \*Вставка в пружину амортизатора



- \*Spur Gear
- \*Hauptzahnrad
- \*Couronne
- \*Corona
- \*Прямоугольная цилиндрическая шестерня



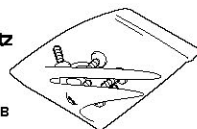
- \*Parts included differ according to type of set purchased.
- \*Der Lieferumfang haengt vom jeweiligen Set ab
- \*Selon le kit acheté, les pièces sont différentes.
- \*Las piezas serán diferentes según el tipo adquirido.

\*Части входящие в комплект могут варьироваться в зависимости от типа комплекта.

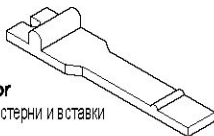
- \*Suspension Limiter
- \*Federwegsbegrenzer
- \*BAGUE DE REGLAGE DE GARDE AU SOL
- \*Limitador suspensión
- \*Ограничитель хода подвески



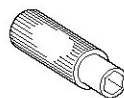
- \*Screw Set
- \*Schraubensatz
- \*Visserie
- \*Tornillos
- \*Набор винтов



- \*Pinion & Motor Tool
- \*Ritzel- und Motorwerkzeug
- \*Outil pour moteur et pignon
- \*Herramienta piñones y motor
- \*Инструмент для снятия ведущей шестерни и вставки



- \*Wheel Wrench
- \*Mutterschlüssel
- \*CLE DE ROUES
- \*Llave ruedas
- \*Гаечный ключ

**Ready Set**

Полный комплект

- \*Battery Holder
- \*Akkualterung
- \*Support de batterie
- \*Soporte baterías
- \*Крепление батарейного отсека



- \*Chassis Set is pre-assembled.
- \*Das Chassis Set ist vormontiert
- \*Le châssis seul est pré-assemblé.
- \*El modelo Chasis está premontado.
- \*Комплект шасси собран.

**Chassis Set**

Комплект шасси

\*Wheel Set

\*Felgen Set

\*Jantes

\*Llantas

\*Набор колес

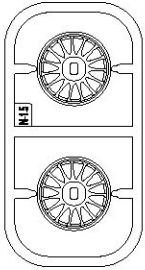
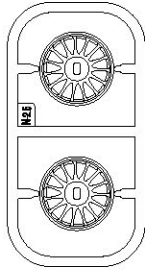
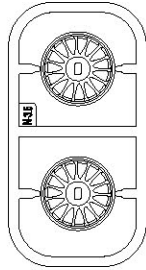
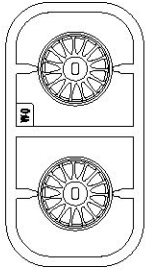
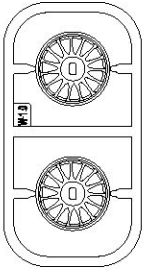
\*At time of shipment, chassis is fitted with four N-0 normal width wheels with 0 off-set.

\*Das Modell ist serienm aig mit N-0 Felgen mit 0 Off-Set ausgestattet.

\*D'origine, le châssis est  quip e de 4 jantes normale N-0 avec un d eport de 0.

\*El chasis incluye 4 llantas con anchura normal N-0 con off-set 0.

\*Шасси поставляется с четырьмя ободами N-0 с нулевой сходимостью колес.

N-1.5	N-2.5	N-3.5	W-0	W-1.0
				
<b>Normal Width</b> Schmale Felgen Jante normale Anchura Normal Колеса нормальной ширины			<b>Wide Width</b> Breite Felgen Jante large Anchas Широкие колеса	
Off-Set 1.5 Off-Set 1.5 D�eport 1.5 Off-Set 1.5 Сходимость колес <b>1.5</b>	Off-Set 2.5 Off-Set 2.5 D�eport 2.5 Off-Set 2.5 Сходимость колес <b>2.5</b>	Off-Set 3.5 Off-Set 3.5 D�eport 3.5 Off-Set 3.5 Сходимость колес <b>3.5</b>	Off-Set 0.0 Off-Set 0.0 D�eport 0.0 Off-Set 0.0 Сходимость колес <b>0</b>	Off-Set 1.0 Off-Set 1.0 D�eport 1.0 Off-Set 1.0 Сходимость колес <b>1.0</b>

**Chassis Set**

Комплект шасси

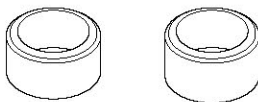
\*Wide Tire

\*Breite Felgen

\*Pneu large

\*Neumático ancho

\*Широкие шины

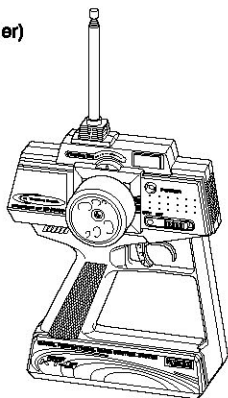




**Chassis Set**

Комплект шасси

- \*Transmitter(Controller)
- \*Radiocommande
- \*Emisora
- \*Передатчик



Use same Mini-Z Racer transmitter, Or other transmitter compatible with Mini-Z Racer.  
 Utiliser une radiocommande de Mini-Z ou une autre radiocommande compatible.  
 Utilice la emisora incluida en los modelos Mini-Z Racer u otra emisora compatible.  
 Возьмите передатчик для Mini-Z Racer или совместимый с Mini-Z Racer.

**Chassis Set**

Комплект шасси

- \*Crystal Set
- \*Quartz
- \*Juego de Cristales
- \*Комплект кварцев

for Transmitter  
 Pour la RADIO  
 para la Emisora

Для передатчика

for Receiver  
 Pour le RECEPTEUR  
 para el Receptor

Для приемника

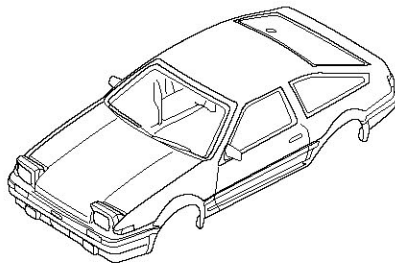


Install crystal as per instructions on page 25.  
 Pour le montage du quartz, se référer à la page 25 de la notice.  
 Instale los cristales siguiendo las instrucciones de la pag. 25.  
 Вставьте кварц как показано на странице 25.

**Chassis Set**

Комплект шасси

- \*Body Set
- \*Carrosserie
- \*Carrocera
- \*Комплект кузова



Refer to optional parts list attached.  
 Siehe separate Tuningteilliste  
 Se référer à liste des options.  
 Consulte la lista de piezas opcionales.  
 Смотрите лист опциональных деталей.

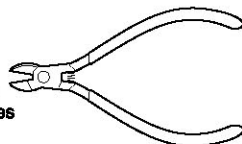
- \*A Phillips Screwdriver (Precision type or a small sized)
- \*Kreuzschlitzschraubendreher
- \*Tournevis cruciforme (petit modèle)
- \*Destornillador Phillips
- \*Крестовая отвертка (прецизионная или малого размера)



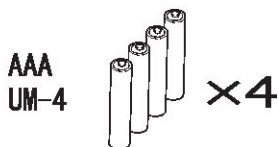
- \*Cutter/X-Acto Knife
- \*Bastelmesser
- \*Cutter
- \*Cutter
- \*Модельный нож



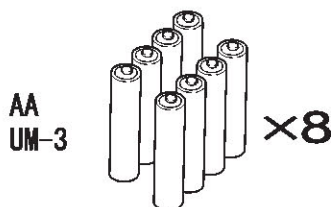
- \*Nippers
- \*Seitenschneider
- \*Pincas coupantes
- \*Alicates cortacables
- \*Кусачки



\*4-AAA sized Alkaline Dry Batteries or UM-4 sized NIMH (Nickel-Metal Hydride) Batteries 4 pieces  
 \*4 St. AAA Trockenbatterien oder UM-4 NiMH Akkus  
 \*4 batteries de type type R3 pour votre MINI-Z RACER  
 \*4 UM-4 Alcalinas \* UM-4 NiMH  
 \*Щелочные батарейки типа AAA или никель-металлгидридные аккумуляторы типа UM-4 - 4 шт.



\*AA Alkaline Dry Batteries 8 pieces  
 \*8 St. AA Trockenbatterien  
 \*8 batteries de type R6 pour votre radiocommande  
 \*8 Baterías Secas UM-3  
 \*Щелочные батарейки типа AA - 8 шт.



**Do not use Oxyride or other special type batteries.**  
**Verwenden Sie nur Alkalibatterien oder Akkus.**  
**Utiliser UNIQUEMENT les batteries sp cifi es.**  
**Nunca utilice bater'as de Oxyride ni otros tipos especiales de bater'as.**  
 Не используйте батарейки типа Охуриде или другие специализированные.

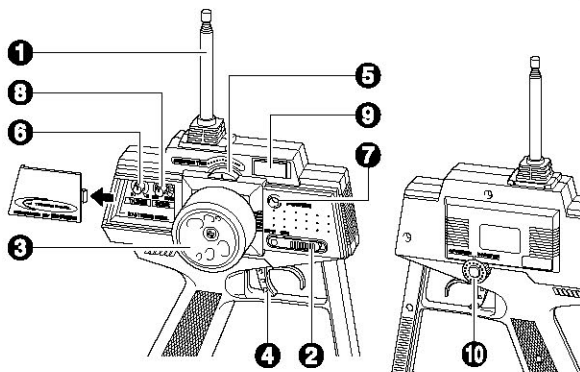
**Do not use any damaged batteries.**  
**Keine beschädigten Akkus verwenden!**  
**Ne pas utiliser de batteries endommag es**  
**No utilice nunca baterlas en mal estado**  
 Не пользуйтесь поврежденными элементами.



Damaged  
 beschädigt  
 Endommag es  
 Estropeada  
 Повреждено



**Transmitter / Sender / Radiocommande / Emisora / Передатчик**



**1 Transmitter Antenna / Senderantenne / L'antenne radio / Antena**

To transmit radio waves  
Zur Abstrahlung der Sendeleistung  
Permet l' mission des commandes vers le r cepteurs  
Emite las ondas

Служит для излучения радиоволн.

**2 Power Switch / Schalter / Int rupteur ON/OFF / Interruptor**

To switch ON/OFF the Power  
Ein- / Ausschalter fŸr Sender  
Permet d' telndre et d'allumer votre radio  
Conecta y desconecta la emisora

Включает / выключает питание пульта.

**3 Steering Wheel / Lenkrad / Volant de direction / Volante**

To control steering right/left directions  
Zur Steuerung der Lenkung,  
Permet le contrŸle de direction  
droite/gauche de votre mod le.  
Permite controlar la direcciŸn

Служит для поворота модели вправо / влево.

**4 Throttle Trigger / Gashebel / Gachette de gaz / frein / Gatillo de Gas**

To control forward speed and reverse speed.  
Zur Steuerung des Elektromotors  
Permet le contrŸle de la vitesse (avant/arri re)  
Permite controlar la velocidad y marcha atrŸs

Служит для управления моделью по направлениям: вперед - назад.

**5 Steering Trim / Trimmung fŸr Lenkung / Trim de direction / Trim DirecciŸn**

To precisely adjust the neutral position  
Zur Justierung der Neutralage  
Permet d'ajuster avec pr cision la position du neutre  
Permite un ajuste mŸs preciso del punto neutral

Позволяет более точно настраивать нейтральное положение рулевого колеса.

**6 Throttle Trim / Trimmung fŸr Gas / Trim de gaz / frein / Trim Gas**

To precisely adjust the neutral position  
Zur Justierung der Neutralage  
Permet d'ajuster avec pr cision la position du neutre  
Permite un ajuste mas preciso del punto neutral

Триммер газа необходим для более точной настройки нейтрального положения.

**7 LED Indicator / LED Anzeige / Indicateur de batterie / Indicador LED**

This shows you remaining amount of the battery capacity with the Power Switch turned ON.  
Anzeige der Spannung des Senderakkus,  
A=voll; B=halb entladen; C=leer,  
Betrieb einstellen Akkus laden!

L'Indicateur de batterie vous informe sur l' tat de charge de vos piles ou batteries.  
Indica el estado de carga de las baterias cuando la emisora esta conectada.

Он показывает оставшееся количество заряда батарей при включенном питании.

**8 Steering D/R Adjuster / Dual Rate fŸr Lenkung / Dual Rate / Dual Rate direction**

To adjust Steering Angle  
Zur Justierung des maximalen Lenkausschlags  
Permet d'ajuster le d battement de la direction  
Permite ajustar el angulo de la direcciŸn

Служит для настройки угла передних колес.

**9 Crystal for Transmitter / Quartz / Quartz / Cristal emisora**

To replace Crystal for changing Radio Frequency  
Steckquarz zur Bestimmung der Sendefrequenz  
D termine la fr quence d' mission et de r ception de votre radio.

Puede cambiarse para variar la frecuencia  
Для изменения частоты замените кварц.

**10 Neutral Position Adjuster / Justierung fŸr Neutralage**

R glage du neutre / Ajuste de la position neutral / Фиксатор нейтрального положения курка газа  
(Not operative)  
(nicht verfŸgbar bei diesem GerŸt)  
(Ne pas utiliser)  
(No operative)

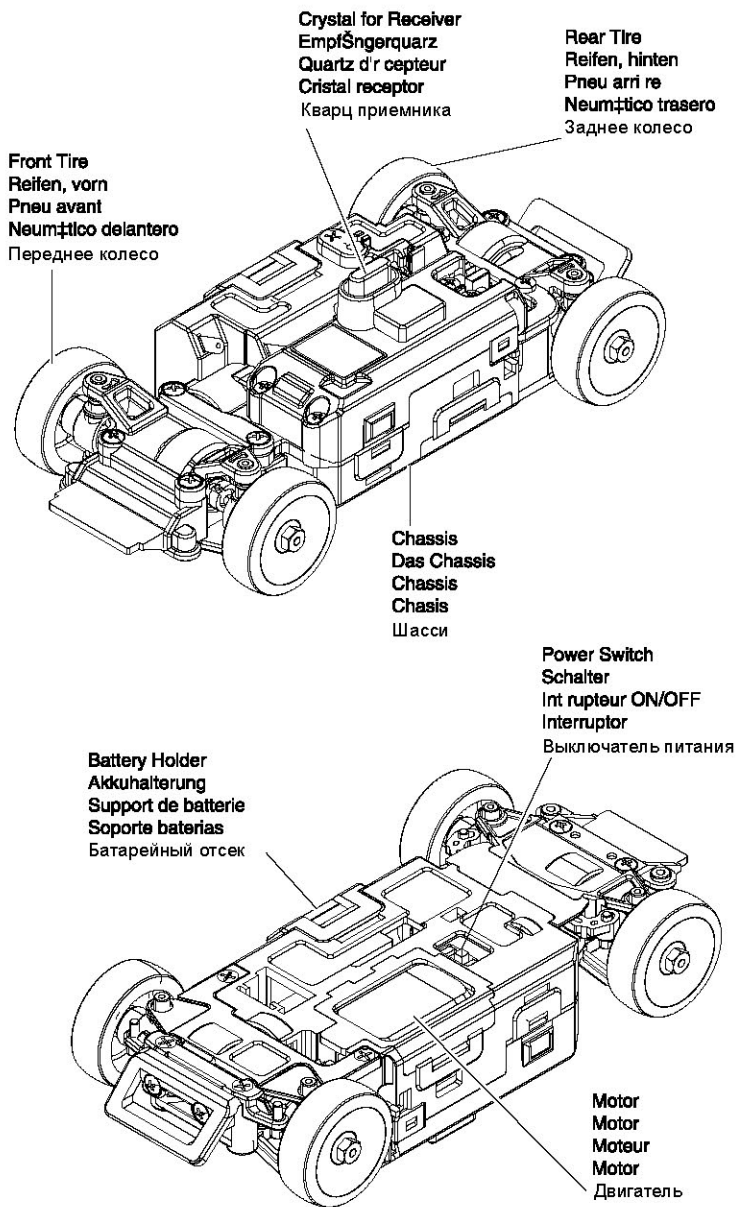


For operating Mini-Z Racer, be sure to use the transmitter included with this product. Do not use the other transmitters.

Verwenden Sie ausschlieŸlich die beiliegende Fernsteuerung zur Steuerung des Mini-Z Racers.

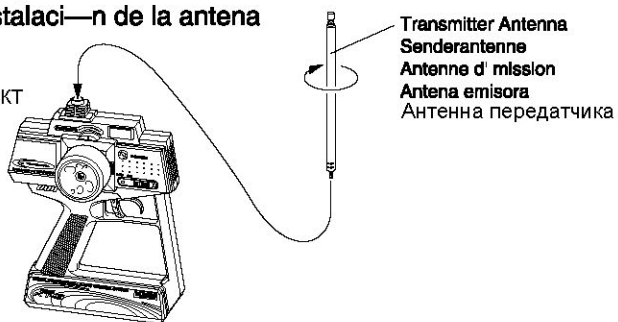
Utiliser votre MINI-Z RACER uniquement avec la radio fournie dans la valisette.

Управляя моделью, обязательно используйте пульт входящий в комплект. Не пользуйтесь другими пультами.



### Installation of Antenna / Montage der Antenne / Installation de l'antenne / Instalaci—n de la antena / Установка антенны

**Ready Set** Полный комплект

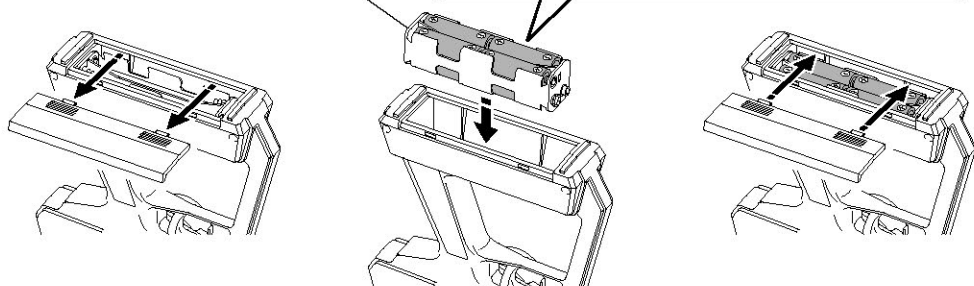
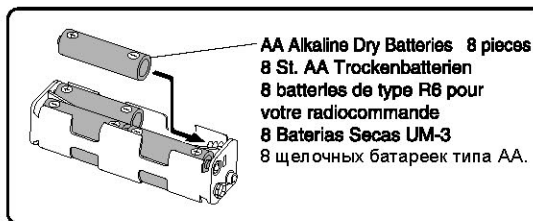


### Loading Battery / DasLaden der Akkus / Batteries radio / Instalaci—n de las bater'as / Установка батарей

**Ready Set** Полный комплект

► Note the direction.  
Einbaurichtung beachten.  
Notaz le sens.  
F'jese en el dibujo.

Обратите внимание на направление.

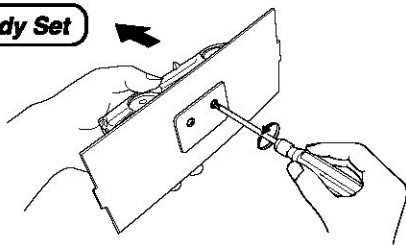


### Assembly of Chassis / Die Montage des Chassis / MONTAGE DU CHASSIS / Montaje del Chasis / Сборка шасси

**Ready Set**

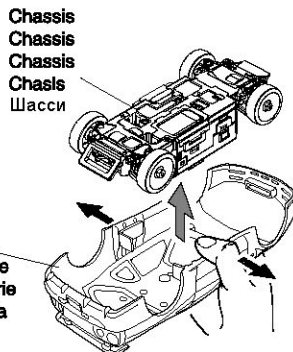
Полный комплект

1



2

Кузов  
Body  
Karosserie  
Carroserie  
Carrocer'a





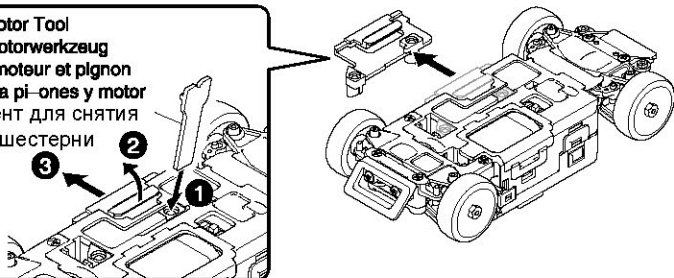
**BEFORE OPERATING / BEVOR SIE BEGINNEN**

**/ AVANT DE COMMENCER. / ANTES DE RODAR / Перед запуском**

**3**

**Ready Set** Полный комплект

Pinion & Motor Tool  
Ritzel- & Motorwerkzeug  
Outil pour moteur et pignon  
Herramienta pi-ones y motor  
Инструмент для снятия  
ведущей шестерни  
и вставки



**Chassis Set**

Комплект шасси

**Attaching Front Body Mount / Vordere Karosseriehalterung**

**/ Fixer le support carrosserie avant / Soporte carrocer'a delantero**

**/ Монтаж переднего крепления кузова**

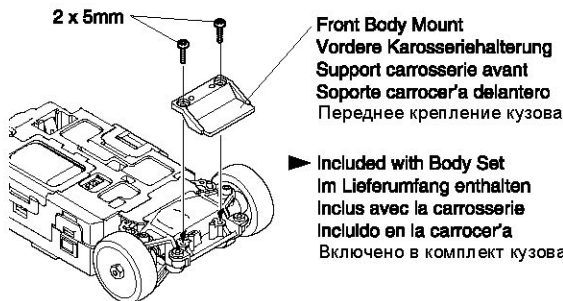
**STEP1**

Шаг 1

2 x 5mm TP Screw  
LK Treibschraube  
Vis TP 2x5mm  
Tornillo 2x5mm TP  
Шуруп



2



Front Body Mount  
Vordere Karosseriehalterung  
Support carrosserie avant  
Soporte carrocer'a delantero  
Переднее крепление кузова

► Included with Body Set  
Im Lieferumfang enthalten  
Inclus avec la carrosserie  
Incluido en la carrocer'a  
Включено в комплект кузова.

**STEP2**

Шаг 2

**Adjustment of Wheelbase / Justierung des Radstandes**

**/ Empattement ajustable / Ajuste de la distancia entre ejes**

**/ Регулировка длины колесной базы**

- At time of shipment, the wheelbase is set at "L" specifications. If changing the wheelbase to suit a certain body type, please refer to the Optional Parts List (P.30 Wheelbase Adjustment).

Das Modell wird serienmaeßig in der "L" Spezifikationen geliefert. Um den Radstand zu aendern siehe auch die Tuningteilliste auf Seite 30.

D'origine, l'empattement du chassis est "L" (Large). Pour changer l'empattement du chassis afin d'adapter d'autres carrosseries Kyosho, merci de se r f r e r ^ la liste des options et ^ la page 30 sur le r glage de l'empattement.

La distancia entre ejes est ajustada a "L" en el momento de fabricaci—n. Si desea cambiarla para instalar una carrocer'a, consulte la Lista de Piezas Opcionales (P.30 Ajuste de la Distancia entre ejes).

Комплект поставляется с длиной колесной базы, обозначенной в спецификациях буквой "L". Если Вы захотите изменить базу для подгонки к другому кузову, пожалуйста посмотрите характеристики в листе опциональных деталей (см. стр 36).

**STEP3**

Шаг 3

**Changing Wheels & Tires / Radwechsel**  
**/ Changer de jantes et pneus / Cambio Llantas y Neumáticos**  
 / Замена колес и шин

- ▶ Refer to Optional Parts List to change wheels and tires to suit the body type (as per P.25 Tires).  
 Siehe Tuningteilliste (Seite 25) fuer passende Reifen und Felgen zu den jeweiligen Karossen.  
 Pour changer de jantes et de pneus en fonction de la carrosserie, se r f rer ^ la liste des options et la page 25 de la notice.  
 Consulte la Lista de Piezas Opcionales para realizar el cambio (P.25 Neumáticos).  
 Для замены шин и колес, подходящих к выбранному Вами типу кузова, загляните в лист опциональных частей и на стр. 25 данной инструкции.

**STEP4**

Шаг 4

**Removing Rear Bumper / Hinterer Stoßfaenger**  
**/ Changer le pare-chocs arri re / Parachoques Trasero**  
 / Снятие заднего бампера

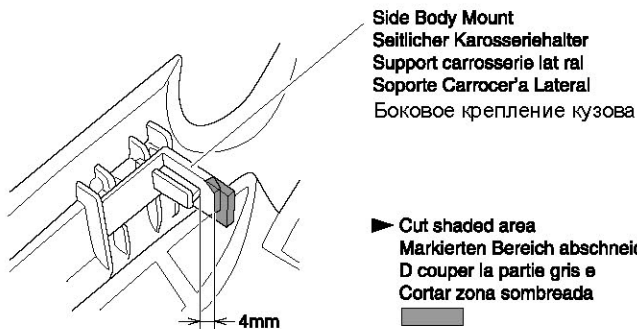
- ▶ Refer to Optional Parts List to remove rear bumper if required (as per P.26 Rear Bumper).  
 Siehe Tuningteilliste (Seite 26) bei welchen Varianten der Stoßfaenger entfernt werden muss.  
 Pour changer le pare-chocs arri re en fonction de la carrosserie, se r f rer ^ la liste des options et la page 26 de la notice.  
 Consulte la Lista de Piezas Opcionales para realizar el cambio (P.26).  
 Для замены заднего бампера, загляните в лист опциональных частей и на стр. 26 данной инструкции.

**STEP5**

Шаг 5

**Cutting Side Body Mount / Seitlichen Karosseriehalter abschneiden**  
**/ Adapter le support carrosserie lat ral / Soportes carrocer'a laterales**  
 / Боковое крепление кузова

- ▶ Refer to Optional Parts List to cut side body mounts as required.  
 Siehe Tuningteilliste, fuer Modifikation der seitlichen Karosseriehalter  
 Pour changer et adapter le support lat ral en fonction de la carrosserie, se r f rer ^ la liste des options.  
 Consulte la Lista de Piezas Opcionales para realizar el corte.  
 Для того, чтобы отрезать боковые крепления кузова, загляните в лист опциональных частей.



4

2 x 5mm TP Screw  
LK Treibschraube  
Vis TP 2x6mm  
Tomillo 2x6mm TP  
Штырп



1

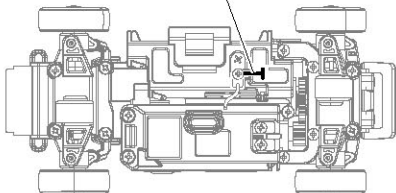
► **Caution.**  
Do not screw-in too much.  
**Achtung,**  
Schraube nicht zu stark anziehen!  
**Attention!**  
Ne pas visser excessivement.  
**Cuidado-No apretar**  
**demasiado.**

Осторожно.

Не прилагайте чрезмерных усилий при закручивании.

► Install the receiver antenna as illustrated.  
Empfängerantenne montieren, wie dargestellt.  
Monter l'antenne comme illustré.  
Instale la antena tal y como indica el dibujo.  
Установите приемную антенну как показано на рисунке.

Receiver Antenna / Empfängerantenne Приемная  
Antenne de réception / Antena receptor / антенна



2x5mm

Receiver Antenna  
Empfängerantenne  
Antenne de réception  
Antena receptor

Приемная антенна

Комплект шасси

**Chassis Set**

► Bend Antenna, depending on body type.  
Antenne gemäß Karosserie biegen.  
Courber l'antenne selon la carrosserie.  
Dobro je antena zavisno od tipa karoserije koje instalirate.  
Согните антенну в зависимости от типа кузова.

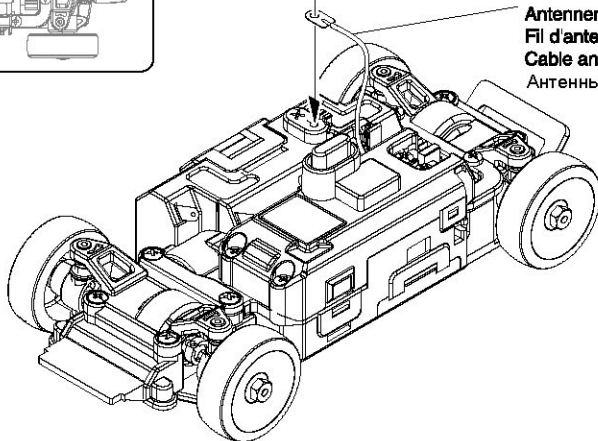
► Refer to the data table of the attached optional parts list for D size.

Stehle auch die Tuningteiliste für Größe D.

Se référer au tableau de la liste des options pour connaître la taille de D.  
Consulta la tabla de la lista de piezas opcionales para la longitud de D

Размер D уточните по листу опциональных деталей.

Antenna Cord  
Antennenkabel  
Fil d'antenne  
Cable antena  
Антенный провод

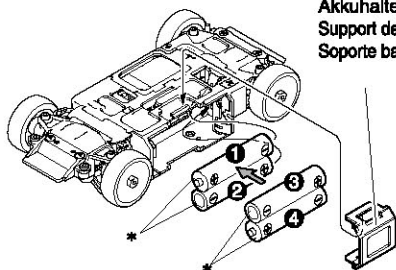




## Loading Battery / DasLaden der Akkus / Batteries radio / instalación de las baterías / Установка батареек

Крышка батарейного отсека

**Battery Holder**  
Akkualterung  
Support de batterie  
Soporte baterías



► Insert batteries in order from 1 to 4.

Zellen der in der Reihenfolge 1 bis 4 einsetzen

Insérer les batteries dans l'ordre spécifié (de 1 à 4)

Instale las baterías siguiendo el orden 1 a 4.

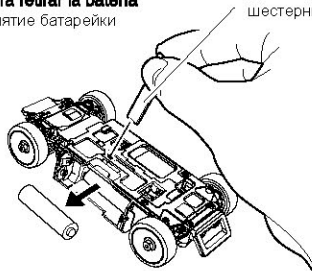
Вставьте батарейки по очереди с 1 по 4 (1 → 2 → 3 → 4).

\* AAA Batteries, Notice the polarity to be installed.  
AAA Batterien / Akkus, auf korrekte Polung achten!  
Placer les batteries en respectant les polarités.  
Baterías UM-4, respete la polaridad

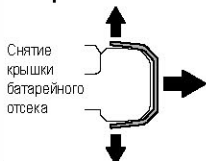
Обратите внимание на полярность батареек типа AAA.

**Removing back battery**  
Ausbau der hinteren Zellen  
Retirer les batteries  
Para retirar la batería  
Снятие батарейки

**Pinion & Motor Tool**  
Ritzel- & Motorwerkzeug  
Outils pour pignon et moteur  
Herramienta piñón y motor  
Инструмент для снятия ведущей  
шестерни и вставки



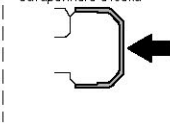
● To remove Battery Holder.  
Halterung abziehen, um  
die Zellen zu entfernen  
Pour retirer les  
batteries Support.  
Para desmontar el  
soporte de baterías



Снятие  
крышки  
батарейного  
отсека

● To attach Battery Holder.  
Halterung aufschieben, um  
die Zellen einzubauen  
Pour fixer le  
support batterie.  
Para colocar el  
soporte de baterías

Надевание крышки  
батарейного отсека



► If it is not easy to remove the battery holder, try with a flat blade screwdriver.  
Akkualterung ggf. mit einem Schraubendreher  
anheben und abziehen  
Utiliser un tournevis plat pour ouvrir le  
support batterie  
Si no puede desmontar el soporte, utilice  
un destornillador plano

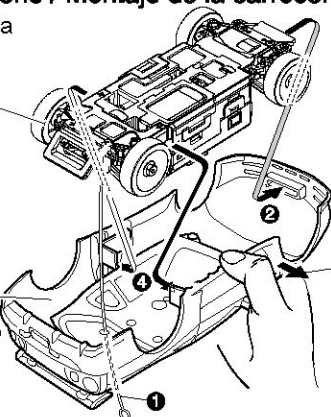
Снять крышку батарейного отсека  
не легко. Попробуйте поддеть  
ее отверткой.



## Body Mounting / Die Karosseriehalterung / Support carrosserie / Montaje de la carrocería / Крепление кузова

Chassis  
Chassis  
Chassis  
Chassis  
Шасси

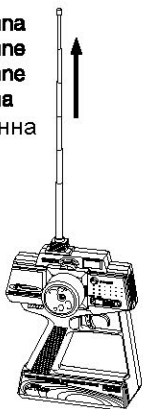
Body  
Karosserie  
Carrosserie  
Carrocería  
Кузов



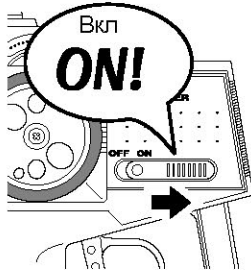
③ Carefully spread the sides of the body over the chassis mounts.  
Karosserie vorsichtig über das Chassis ziehen  
Ecarter avec précaution les côtés de  
la carrosserie pour fixer le chassis.  
Abra suavemente con los dedos  
Аккуратно оттяните края кузова и вставьте  
его в крепления шасси.

Turn the Power Switch ON. / Modell einschalten  
/ Mettre l'interrupteur en position "ON". / Interruptores  
/ Включите питание

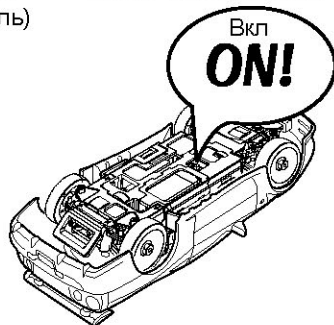
1 Antenna  
Antenne  
Antenne  
Antena  
Антенна



2 Transmitter (Switch)  
Schalter fr Fernsteuerung  
Radiocommande  
Emisora (Interruptor) Conectar  
Передатчик (выключатель)



3 Chassis (Switch)  
Schalter fr Modell  
Chassis  
Chasis (Interruptor) Conectar  
Шасси (выключатель)



**Always turn the transmitter's power switch ON first!**  
**Schalten Sie zuerst den Sender ein!**  
**Toujours allumer la radiocommande en premier !**  
**Siempre conecte el interruptor de la emisora en primer lugar.**  
Всегда включайте первым передатчик!

Bringing the Car to a Complete Stop / Die Neutraleage der Gasfunktion  
/ Mettre la voiture ^'arr t totale. / Para que e: modelo no avance.  
/ Настройка полной остановки модели

► Move the throttle trigger to Neutral position. Then, adjust the throttle trim until the car comes to a complete stop. Continue adjusting the throttle trim until the car makes no sound.

Senderhebei für die Gasfunktion auf neutral stellen. Mit der Trimmung das Gas so justieren, da\$ der Motor völlig ruhig ist.

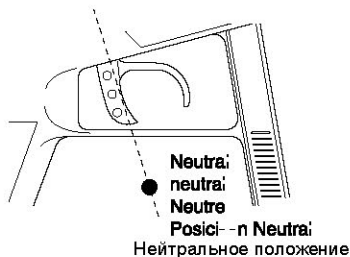
Placer la commande de gaz au neutre. Ajuster le trim de gaz jusqu' ce que la voiture soit totalement ^'arr t.

Continuer d'ajuster le trim jusqu' ce que vous n'entendiez plus le ronronnement du moteur.

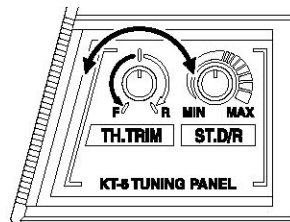
Coloque e: gatillo de gas en la posici--n neutral. Ahora ajuste e: trim de gas hasta que e: modelo no se mueva.

Continee con e: ajuste hasta que no emita ruido ninguno.

Поставьте курок газа в нейтральное положение, затем поставьте триммер газа так, чтобы машина полностью остановилась. Продолжайте настраивать триммер газа до тех пор, пока машина не перестанет издавать никаких звуков.



Throttle Trigger / Gashebei  
/ Gachette de gaz / frein / Gatillo de Gas  
/ Курок газа



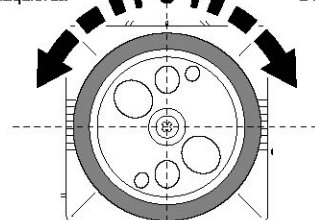
Throttle Trim / Trimmung fr Gas  
/ Trim de gaz / frein / Trim Gas  
/ Триммер газа

**How to Control Your Model. / Die Steuerung des Modells**  
**/ Comment piloter votre mod le. / Manejo del modelo.**  
**/ Как управлять Вашей моделью**

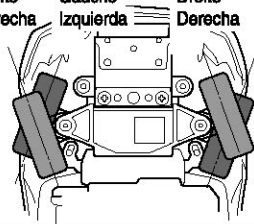
Лево Left links Gauche Izquierda	Neutral neutral Neutre Pozici—n Neutral Нейтральное положение	Право Right rechts Droite Derecha
--	---	---

**1 Steering Wheel / Lenkrad**  
**/ Volant de direction / Volante**  
**/ Рулевое управление**

- **Basic Controls**  
**Die Lenkung**  
**Fonctions l mentaires**  
**Controles bsicos.**  
**Основные органы управления**

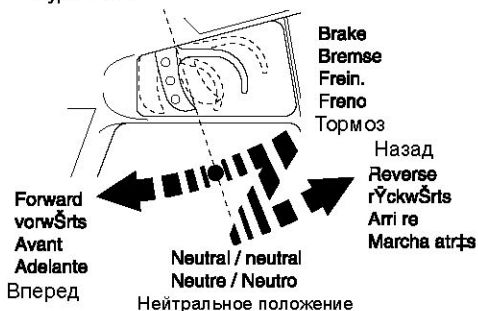


Право Right rechts Droite Derecha	Лево Left links Gauche Izquierda	Право Right rechts Droite Derecha	Лево Left links Gauche Izquierda
---	--	---	--

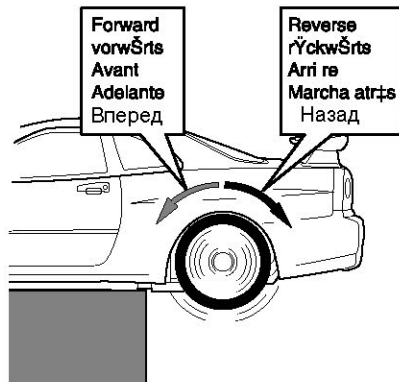


**! Raise the tires off the ground and check that all controls are responding. Modell vom Boden anheben und alle Funktionen YberprYfen. Sans que la voiture touche le sol, v rifier le bon fonctionnement de la direction. Levante las ruedas del suelo y compruebe que la direcci—n responde correctamente. Поднимите передние колеса машине и проверьте правильность отработки команд ею.**

**2 Throttle Trigger / Gashebel**  
**/ Gachette de gaz / frein / Gatillo de Gas**  
**/ Курок газа**



- Push throttle trigger to brake, then neutral, then push again to reverse. Gashebel nach vorn druecken, dann auf neutral lassen und erneut nach vorn druecken, um rueckwaerts zu fahren! Placer la gachette de gaz en position frein, puis au neutre, puis de nouveau en position frein pour obtenir la marche arri re. Empuje el gatillo de gas para frenar, luego colóquelo en posici3n neutral y vuelva a empujarlo para la marcha atrŠs.



**! Raise the tires off the ground and check that all controls are responding. Modell vom Boden anheben und alle Funktionen YberprYfen. Sans que la voiture touche le sol, v rifier le bon fonctionnement de la direction. Levante las ruedas del suelo y compruebe que la direcci—n responde correctamente. Поднимите передние колеса машине и проверьте правильность отработки команд ею.**

Потяните курок газа от себя, затем поставьте его в нейтральное положение, а потом, опять от себя. В этом случае машина поедет назад.

## Running in a Straight Line / Die Neutrallage der Lenkung / Rouler tout droit. / Para rodar en l'nea recta.

/ Прямолинейное движение.

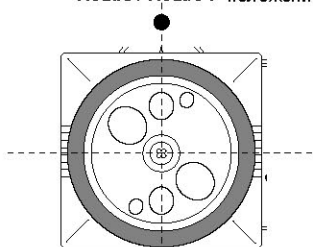
- Bring the steering wheel to Neutral position. Then, adjust the steering trim until the car moves in a straight line. Senderhebel für die Lenkfunktion auf neutral stellen. Mit der Trimmung die Lenkung so justieren, daß das Modell exakt geradeaus läuft.

Mette le volant de direction en position neutre. Ajuster le trim de direction jusqu' ce que la voiture roule parfaitement droit.

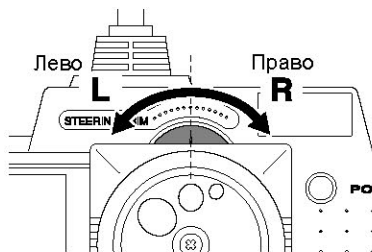
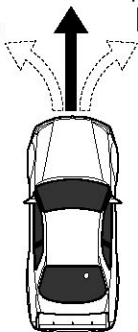
Coloque el volante de direcci—n en la posici—n neutral. Ahora ajusta el trim de direcci—n hasta que el modelo ruede en l'nea recta. Оставьте рулевое колесо в нейтральном положении, а затем настройте триммер рулевого управления так, чтобы модель двигалась прямо.

Neutra / neutra / Нейтральное  
Neutre / Neutro / положение

Лево L      Право R



Steering Wheel / Lenkrad  
/ Voiant de direction / Voiante  
/ Рулевое колесо



Steering Trim / Trimmung für Lenkung  
/ Trim de direction / Trim Direcci—n  
/ Триммер рулевого управления

## Adjusting Steering Response / Die Justierung des Lenkausschlags / Ajuster le temps de rponse de la direction. / Ajuste del D/R de direcci—n

/ Настройка угла отклонения колес

- You can adjust the steering angle (the degree to which tires turn) to your liking. Der maximale Lenkausschlag kann auf die eigenen Bedürfnisse angepaßt werden. Vous pouvez ajuster l'angle de direction. Realice el ajuste segun sus caracter'sticas de conducci—n. Вы можете поставить нужный Вам угол поворота колес.

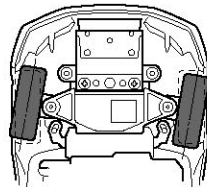
Steering angle is less  
Kleiner Lenkausschlag  
Le d battement est moins important.  
Menor ángulo de direcci—n  
Угол отклонения колес стал меньше.

Угол рулевого  
управления даст  
Вам меньшую  
управляемость.

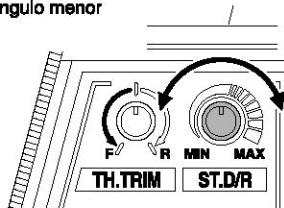
Steering angle will give  
you less steering.  
Ausschlag kleiner  
L'angle de direction  
vous procure moins de  
d battement " la direction.  
Angulo menor

Steering angle will give  
you more steering.  
Ausschlag größer  
L'angle de direction  
vous procure plus de  
d battement " la direction.  
Angulo mayor

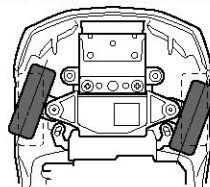
Угол рулевого управления  
даст Вам большую  
управляемость.



Steering angle is more  
Großer Lenkausschlag  
Angle de direction important.  
Mayor ángulo de direcci—n  
Угол отклонения колес стал больше.



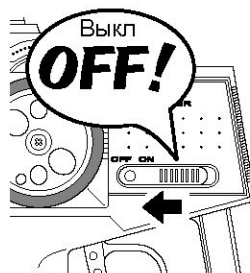
Steering D/R Adjuster / Dual Rate Justierung am Sender  
R giage du d battement de la direction. / D/R Direcci—n  
Триммер настройки двойного коэффициента



**Switching Power OFF / Der Ausschaltvorgang**  
**/ Mettre l'interrupteur sur "OFF" / Desconexión (OFF)**  
 / Выключение питания

- 1** Chassis (Switch)  
 Schalter fŷr Modell  
 Chassis  
 Chasis (Interruptor) Desconectar  
 Выключатель питания двигателя

- 2** Transmitter (Switch)  
 Schalter fŷr Fernsteuerung  
 Radiocommande  
 Emisora (Interruptor) Desconectar  
 Выключатель передатчика



**When switching power OFF, always switch car OFF first.**  
**Schalten Sie immer zuerst das Modell aus - dann den Sender!**  
**Toujours mettre sur OFF la voiture en premier, puis la radio.**  
**Al terminar de rodar su modelo, desconecte siempre el interruptor del modelo en primer lugar y a continuaci3n la emisora (OFF).**  
 Всегда выключайте первым автомобиль, а затем, передатчик.



**During and after operation, the motor and batteries will be hot.**  
**Do not touch them until they have had time to cool down.**  
**Der Motor und die Batterien erwärmen sich beim Betrieb des Modells - Bitte nicht berŷhren!**  
**Pendant et apr s utilisation, le moteur et les batteries chauffent.**  
**Laissez refroidir avant toutes manipulations.**  
**Durante y despu s del funcionamiento, el motor y las bater'as se calientan.**  
**No los toque hasta que se hayan enfriado.**  
 Во время и после езды двигатель и аккумуляторы нагреваются. Не прикасаясь, дайте им остыть.



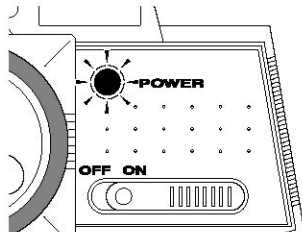
## Changing Batteries / Das Wechseln der Batterien

/ Changer les batteries. / Cambio de baterías / Замена батареек

**Transmitter  
Sender  
Radlcommande  
Emisora  
Передатчик**

- Replace the batteries when the yellow indicator light glows.  
Wechseln Sie die Batterien, wenn die gelbe LED am Sender leuchtet.  
Remplacer les piles lorsque l'indicateur de charge est JAUNE.  
Cambie las baterías cuando el indicador muestre el color amarillo.  
Когда загорится желтый светодиод, замените батарейки.

**LED Indicator / LED Anzeige  
/ Indicateur de batterie / Indicador LED**  
Светодиодный индикатор питания



**Do NOT allow the transmitter batteries to go "dead" or all model control will be lost.  
Beim Aufleuchten der roten LED am Sender muß der Modellbetrieb sofort eingestellt werden!  
Ne jamais attendre que les piles de la radio soit complètement vide pour les changer.  
Nunca deje que las baterías se descarguen completamente ya que podrá perder el control de su modelo.**

Не допускайте полного расхода батарейками своего заряда, иначе управление всеми моделями будет утеряно.

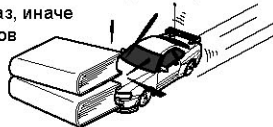
**Chassis  
Das Chassis  
Chassis  
Шасси**

- When speed drops noticeably, replace the batteries.  
Wenn die Fahrgeschwindigkeit des Modells stark nachläßt, Batterien im Modell tauschen.  
Lorsque vous n'avez plus de puissance moteur, remplacer ou recharger les batteries.  
Reemplace las baterías cuando observe que la velocidad de su modelo se reduce notablemente.  
Если мощность двигателя значительно снизится, замените батарейки.



- Do NOT keep the throttle trigger on if car cannot move forward. This will damage the speed controller (FET).  
Wenn das Fahrzeug blockiert ist, kein Gas geben am Sender! Der Regler im Modell wird dadurch zerstört!  
NE JAMAIS acc! rer lorsque la voiture est bloquée.  
Cela peut endommager irrémédiablement l'électronique de la voiture.  
No mantenga el gatillo apretado demasiado tiempo si el modelo se detiene ante cualquier obstáculo.  
Esto podría dañar seriamente el variador de velocidad (FET).

Если машина не может поехать дальше, не прибавляйте газ, иначе регулятор оборотов двигателя сломается.



**1** Hold your elbows in and keep the transmitter antenna pointing straight up.

**Lassen Sie die Arme leicht angewinkelt und halten Sie die Senderantenne etwa senkrecht nach oben.**

**Toujours faire attention à garder l'antenne radio pointée vers le haut.**

**Sujete bien la emisora con la antena posicionada verticalmente.**

**Прижмите локти и направьте антенну вверх.**



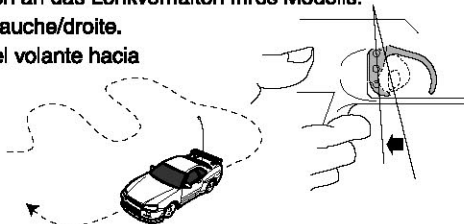
**2** Squeeze the throttle trigger gently and steer the car to the left and right.

**Geben Sie langsam Gas und gewöhnen Sie sich an das Lenkverhalten Ihres Modells.**

**Accélérez doucement et effectuez des virages gauche/droite.**

**Apriete suavemente el gatillo de gas y mueva el volante hacia la derecha y la izquierda.**

**Легко нажмите на курок газа и поведите машину вправо-влево.**



**3** Squeeze the throttle trigger gently and release. Repeat this motion to control speed.

**Geben Sie stoßweise Gas, um sich an die Beschleunigung des Modells zu gewöhnen.**

**Effectuez une répétition pour vous entraîner des accélérations et freinages.**

**Empuje suavemente el gatillo de gas y suéltalo. Repita este ejercicio varias veces**

**Легко нажмите на курок и отпустите. Повторите это движение для управления скоростью.**



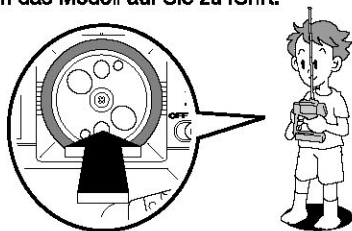
**4** If you are of unsure of the steering direction, practice with the transmitter facing towards you.

**Gewöhnen Sie sich an die Lenkrichtung am Sender, wenn das Modell auf Sie zu fährt.**

**Si vous rencontrez des problèmes pour utiliser le volant radio, essayez de positionner le volant face à vous.**

**Coloque la emisora tal y como muestra el dibujo hasta que adquiera confianza.**

**Если Вы теряете направление движения рулевого колеса, расположите передатчик лицом к себе.**



**5** At first, set the Steering D/R Adjuster for less response, as shown.  
**Stellen Sie den Lenkaussschlag zunächst so gering wie möglich ein, um das Modell besser zu beherrschen.**

Tout d'abord, réglez le Dual Rate en position lente comme indiqué.  
 Ajuste el D/R de dirección en la posición de ángulo menor.

Сначала, установите угол отклонения колес с помощью настройки двойного коэффициента на меньший угол (как это показано на рисунке).

Steering angle will give you less steering.  
 Ausschlag kleiner  
 L'angle de direction vous procure moins de d battement " la direction.  
 Ángulo menor



Steering angle will give you more steering.  
 Ausschlag größer  
 L'angle de direction vous procure plus de d battement " la direction.  
 Ángulo mayor

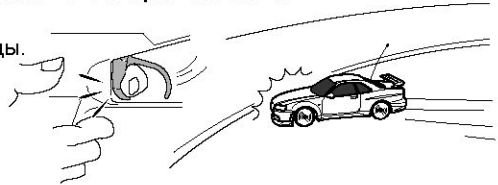
Угол рулевого управления даст Вам меньшую управляемость.  
 Угол рулевого управления даст Вам большую управляемость.

Steering D/R Adjuster / Dual Rate Justierung am Sender  
 R régle du d battement de la direction. / D/R Dirección

Колесо настройки двойного коэффициента.

**6** Be careful not to squeeze the throttle trigger abruptly while steering.  
**Geben Sie nicht Vollgas, während Sie gleichzeitig vollen Lenkaussschlag geben.**  
**Attention ^ ne pas accélérer ou ralentir trop brutalement lorsque vous tournez.**  
**No apriete bruscamente el gatillo de gas.**

Не дергайте резко курок газа во время езды.



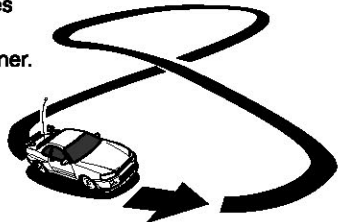
**7** After you become used to the controls, experiment with the high performance possible at full throttle and full steering.  
**Geben Sie nach einiger Zeit mehr Gas und gewöhnen Sie sich an die volle Performance des Modells.**  
 Une fois que vous avez une bonne prise en main des commandes radio, essayez d'aller de plus en plus vite tout en restant maître de votre voiture .

Una vez adquiera mayor práctica, puede empezar a aplicar máximo gas y a realizar giros más complicados.  
 После того, как Вы привыкните к органам управления, поэкспериментируйте с моделью на высокой скорости и полных углах отклонениях колес.



**8** Practice doing figure 8s.  
**Fahren Sie Achten, um sich an das Einlenkverhalten des Modells zu gewöhnen.**  
**Effectuez des tours en 8 (voir sch ma) pour vous entraîner.**  
**Practique realizando figuras en 8.**

Попробуйте ездить по траектории в виде цифры 8.





**Changing Crystal / Quarzwechsel****Changer sa fréquence / Cambio de cristales / Замена кварца**

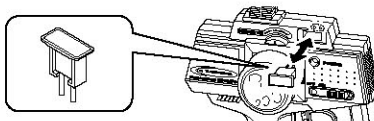
- By using the optional Crystal Set, you can run two or more Mini-Z cars at the same time.  
Durch den Einsatz unterschiedlicher Quarze, können mehrere Modelle gleichzeitig betrieben werden.  
En utilisant des fréquences différentes, vous pouvez rouler à plusieurs Mini-Z en même temps.  
Al utilizar los Cristales Opcionales, podrá competir con varios modelos al mismo tiempo.

С помощью опционального комплекта кварцев в одно и то же время могут ездить несколько машинок серии Mini-Z.

**Transmitter  
Sender  
Radiocommande  
Emisora  
Передатчик**

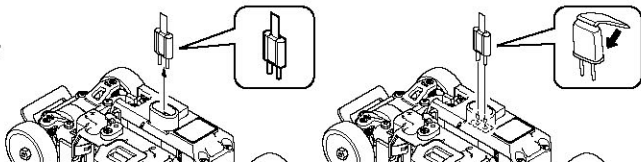
Crystal for Transmitter  
Senderquarz  
Quartz d'émission  
Cristal emissor

Кварц для передатчика

**Chassis  
Das Chassis  
Chassis  
Chassis  
Приемник**

Crystal for Receiver  
Empfängerquarz  
Quartz d'récepteur  
Cristal receptor

Кварц для приемника

**Tires / Die Räder / Pneus  
Neumático / Колеса**

Гайка колеса  
Wheel Nut  
Radmutter  
Ecrus de roue  
Tuercas rueda

Заднее шина  
Rear Tire  
Reifen, hinten  
Pneu arrière  
Neumático trasero

Задний диск  
Rear Wheel  
Felge, hinten  
Roue arrière  
Llanta trasera

► Align with flat section.  
Abgefachten Teil beachten!  
Aligner sur le méplat.  
Alinear con la parte plana.  
Вставьте.

Передний диск  
Front Wheel  
Felge, vorn  
Roue avant  
Llanta delantera

Rear Wheel  
Felge, hinten  
Roue arrière  
Llanta trasera  
Задний диск

Rear Tire  
Reifen, hinten  
Pneu arrière  
Neumático trasero  
Задняя шина

Wheel Nut  
Radmutter  
Ecrus de roue  
Tuercas rueda  
Гайка колеса

Front Tire / Reifen, vorn  
Pneu avant / Neumático delantero  
Передняя шина

Front Wheel  
Felge, vorn  
Roue avant  
Llanta delantera  
Передний диск

► Screw In and lightly tighten.  
Nur leicht festziehen!  
Visser sans forcer.  
Enrosacar y apretar ligeramente.  
Наживите и легко закрутите.

► Install the tire as illustrated.  
Räder montieren, wie dargestellt!  
Monter les pneus comme indiqués sur le schéma.  
Coloque el neumático tal y como muestra el dibujo.  
Установите шину как показано на иллюстрации.

Wheel  
Felge  
Llanta  
Диск

Tire  
Reifen  
Pneus  
Neumático  
Шина

Wheel Nut  
Radmutter  
Ecrus de roue  
Tuercas rueda  
Гайка колеса

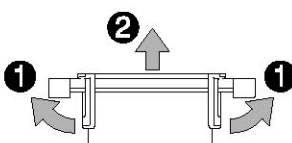
Front Tire / Reifen, vorn  
Pneu avant / Neumático delantero  
Переднее шина

Tighten / festziehen  
Serren / Aprieta  
Затяните

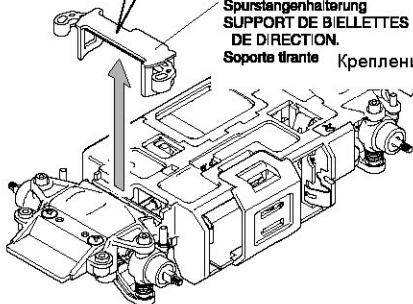
Wheel Wrench  
Radschlüssel  
Clé Mini-Z  
Llave de ruedas  
Гачный ключ

### Tie-Rod Holder / Spurstangenhalterung / SUPPORT DE BIELLETTES DE DIRECTION. / Soporte tirante / Крепление тяги

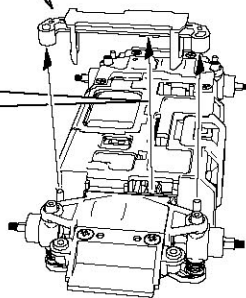
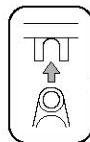
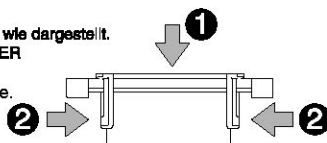
- Remove.  
Entfernen  
RETIRER.  
Desmontar  
СНИМИТЕ.



Tie-Rod Holder  
Spurstangenhalterung  
SUPPORT DE BIELLETTES  
DE DIRECTION.  
Soporte tirante Крепление тяги



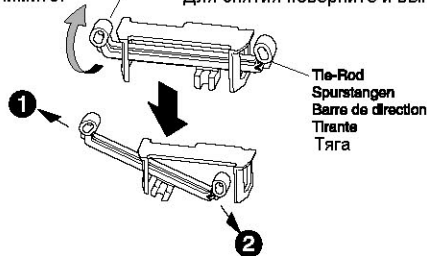
- Install.  
Montieren, wie dargestellt.  
ASSEMBLER  
Instalar  
Установите.



### Tie-Rod / Spurstangen / BARRE DE DIRECTION / Tirante / Тяга

- Remove.  
Entfernen  
RETIRER.  
Desmontar  
СНИМИТЕ.

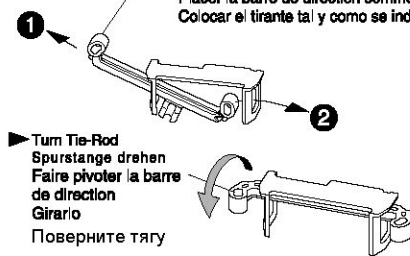
To remove, rotate and pull out.  
Drehen und herausziehen  
RETIRER EN PIVOTANT.  
Girar pa ra desmontarlo  
Для снятия поверните и выньте.



Tie-Rod  
Spurstangen  
Barre de direction  
Tirante  
Тяга

- Install.  
Montieren, wie dargestellt.  
ASSEMBLER  
Instalar  
Установите.

Вставьте тягу как показано.  
Insert Tie-Rod as per diagram.  
Montieren, wie dargestellt.  
Placer la barre de direction comme indiqué  
Colocar el tirante tal y como se indica



► Turn Tie-Rod  
Spurstange drehen  
Faire pivoter la barre  
de direction  
Girario  
Поверните тягу

### Rear Bumper / Hinterer Stoßfänger / Pare-chocs arrière / Parachoques trasero / Задний бампер

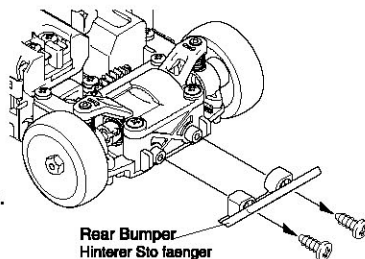
- Rear bumper can be removed to suit different shaped bodies.

Der hintere Stoßfänger kann entfernt werden, falls er bei einigen Karosserievarianten stört.

Selon la carrosserie utilisée, le pare-chocs arrière peut-être retiré.

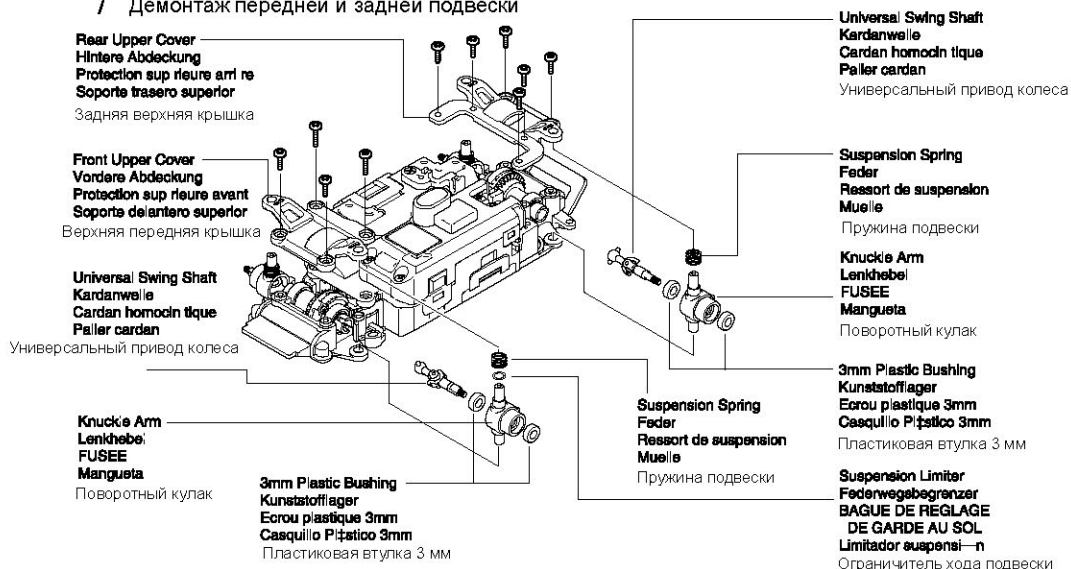
Puede desmontar el parachoques trasero para instalar diferentes tipos de carrocerías.

Для подгонки к разным типам корпусов задний бампер может быть снят.

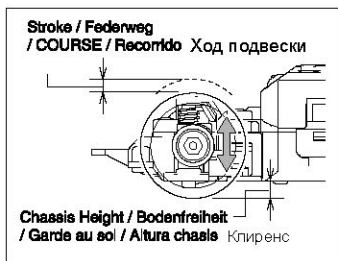


Rear Bumper  
Hinterer Stoßfänger  
Pare-chocs arrière  
Parachoques trasero  
Задний бампер

## Disassembling Front & Rear Suspension / Demontage der Achsen / DEMONTAGE DE LA SUSPENSION AVANT ET ARRIERE / Suspensi—n Delantera y Trasera / Демонтаж передней и задней подвески



## Replacing Suspension Limiter / Austausch des Federwegsbegrenzers / REMPLACEMENT DE LA BAGUE DE REGLAGE DE GARDE AU SOL / Sustituci—n limitador suspensi—n / Замена ограничителя хода подвески



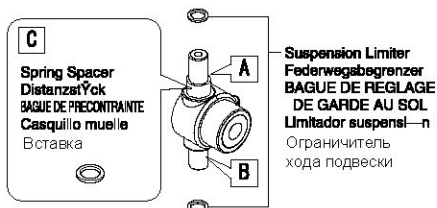
► Chassis height and front suspension stroke can be adjusted according to body type. Add Spring Spacer to [C] for increasing suspension effect.

Die Bodenfreiheit und der vordere Federweg koennen eingestellt werden. Mit dem Spacer C kann die Federvorspannung erhoeht werden.

La garde au sol et la course de la suspension avant peuvent tre ajust es selon la carrosserie par l'ajout de bagues de r glages [C].

Puede variar la altura del chasis y el recorrido de la suspensi—n de acuerdo a la carrocer'a. A—ada un casquillo C para incrementar el efecto de la suspensi—n.

Клиренс и ход подвески можно отрегулировать для нужного типа кузова. Для повышения клиренса установите вставку [C].



Description of Front Suspension Spacer Federwegsbegrenzer DESCRIPTION DU DEBATTAMENT DE SUSPENSION Характеристика вставки передней подвески	Stroke Federweg COURSE Recorrido Ход	Height Hoehe Hauteur Altura Высота	Standard Standard Standard Estndar Стандарт
0	2.5mm	4mm	
A	1.5mm	4mm	
B	1.5mm	3mm	

► Suspension Limiter and Spring Spacer can be used on both front and rear suspension.

Die Federwegsbegrenzer und der Spacer C koennen vorn & hinten montiert werden.

Les bagues de r glages de garde au sol et d'amortisseurs peuvent tre utilis es indiff rement pour la suspension avant et arri re

El Limitador de suspensi—n y el casquillo muelle pueden ser utilizados en las suspensiones delantera y trasera.

Ограничитель хода подвески и вставка могут применяться как для передней подвески, так и для задней подвески.

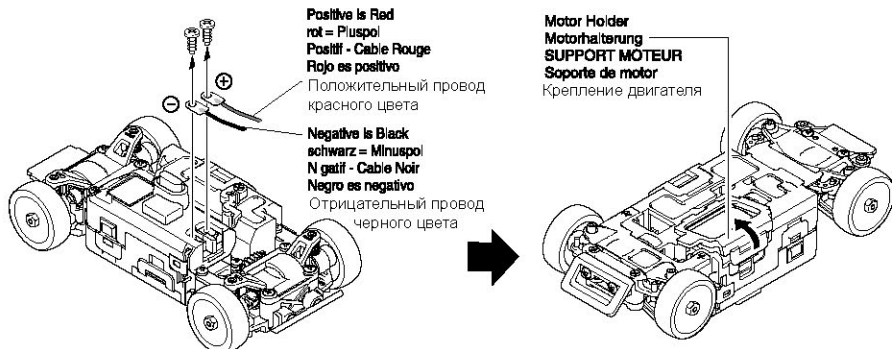
### Remove a Motor / Der Ausbau des Motors

/ RETIRER LE MOTEUR / Sustitución del motor / Снятие двигателя



- Remove batteries first.  
Zuerst die Zellen ausbauen.  
Retirer en premier les batteries  
Desmonte las baterías en primer lugar  
Сначала выньте батарейки.

- Allow motor to cool down before beginning any work.  
Motor abkühlen lassen, bevor am Modell gearbeitet wird.  
Laisser imp rativement refroidir le moteur avant toute op ration.  
Permita que el motor se enfríe antes de realizar ningún trabajo.  
Перед началом работ дайте двигателю остыть.

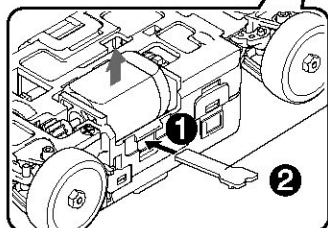


Motor  
Motor  
MOTEUR  
Motor  
Двигатель

Motor Holder A  
Motorhalterung A  
SUPPORT MOTEUR A  
Soporte motor A  
Крепление двигателя А

Pinion Gear  
Motornitzel  
PIGNON MOTEUR  
Pi—n  
Ведущая шестерня

Motor Holder B  
Motorhalterung B  
SUPPORT MOTEUR B  
Soporte motor B  
Крепление двигателя В



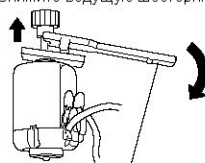
- Use the Pinion & Motor Tool to remove the motor.  
Verwenden Sie das Ritzel- & Motorwerkzeug, um den Motor auszubauen.  
Pour retirer le moteur, utiliser l'outil inclus dans le kit.  
Utilice esta herramienta para desmontar el motor.

Для снятия двигателя воспользуйтесь инструментом для снятия ведущей шестерни и вставки.

► How to remove & install the Pinion Gear.  
Der Ein- und Ausbau des Motornitzels.  
COMMENT RETIRER & INSTALLER  
LE PIGNON MOTEUR.  
Montaje del pi—n

Как снять и надеть ведущую шестерню

- Remove the Pinion Gear.  
Der Ausbau des Motornitzels.  
RETIRER LE PIGNON MOTEUR.  
Desmonte el pi—n  
Снимите ведущую шестерню.

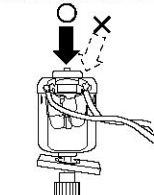


**Pinion & Motor Tool**  
Ritzel- & Motorwerkzeug  
Outil pour pignon et moteur

Инструмент для снятия ведущей шестерни и вставки

- Install the Pinion Gear.  
Die Montage des Motornitzels.  
INSTALLER LE PIGNON MOTEUR.  
Instale el pi—n

Наденьте ведущую шестерню.



## Replacement of the Pinion Gear. / Der Wechsel des Motorritzels

/ CHANGEMENT DU PIGNON MOTEUR. / Sustitución del piñón / Замена ведущей шестерни

- The rate of acceleration and maximum speed can be adjusted by changing the pinion and spur gears. Refer to the table below for Motor Holder, Pinion Gear & Spur Gear combinations. (Pinion and Spur Gears depend on the type of Motor Holder used). At time of shipment, Motor Holder Type-1, 15T Pinion and 31T Spur Gear are fitted.

Die Charakteristik des Antriebs kann durch den Tausch von Ritzel und Hauptzahnrad verändert werden (siehe nachfolgende Tabelle). Das Modell ist seriemäßig mit dem Motorhalter T1, 15Z Ritzel und 31Z Hauptzahnrad ausgestattet.

Le rapport vitesse d'accélération et vitesse maximum peut-être modifié par le remplacement du pignon et de la couronne principale. Se référer au tableau ci-dessous pour connaître le meilleur rapport entre le Support moteur / le Pignon moteur / la Couronne principale

Puede variar la aceleración y la máxima velocidad cambiando el piñón y las coronas.

Consulte la tabla inferior para consultar las combinaciones de Soporte de Motor, Piñones y Coronas (Dependen del tipo de soporte de motor que utilice). El modelo incorpora Soporte Motor 1, Piñón 15T y Corona 31T de fábrica.

Ускорение и величину максимальной скорости можно изменять с помощью ведущей и ведомой шестерней.

Подробности смотрите в нижней таблице. Ведущая и ведомая шестерни зависят от типа крепления двигателя.

В на шасси уже установлены крепление типа 1, ведущая шестерня типа 15T и ведомая шестерня типа 31T.

	Motor Holder Type / Motorhalter Typ / Support moteur / Soporte Motor / Тип крепления двигателя		
	1	2	3
<b>Motor Holder B</b> Motorhalterung B <b>SUPPORT MOTEUR B</b> Soporte motor B Тип B			
<b>Motor Holder A</b> Motorhalterung A <b>SUPPORT MOTEUR A</b> Soporte motor A Тип A			
<b>Pinion Gear</b> <b>Spur Gear</b> <b>Gear Ratio</b> Motorritzel Hauptzahnrad Uebersetzung Pignon moteur Couronne principale Rapport de transmission Piñón Corona Relación de Transmisión Ведущ. шест. Ведомая шест. Передаточное число	 <b>15T 31T</b> <b>7.23 : 1</b>	 <b>17T 31T</b> <b>6.38 : 1</b>	 <b>19T 31T</b> <b>5.71 : 1</b>
	 <b>17T 29T</b> <b>5.97 : 1</b>	 <b>19T 29T</b> <b>5.34 : 1</b>	
	 <b>19T 27T</b> <b>4.97 : 1</b>	 <b>21T 27T</b> <b>4.50 : 1</b>	

Pinion Gear Motorritzel Pignon Piñón Ведущая шестерня	Acceleration Beschleunigung Accélération Aceleración Ускорение	Max. Speed max. Speed Vitesse Max. Максимальная скорость	Running Time Fahrzeit Autonomie Время пробега
7.23 : 1	Good besser Bonne Buena Хорошее	↓	Long länger Long Mayor Дольше
4.50 : 1	↑	Fast schnell Rapide Rápida Быстрая	↑

### Adjustment of Wheelbase / Justierung des Radstandes

Empattement ajustable / Ajuste de la distancia entre ejes / Регулировка длины колесной базы

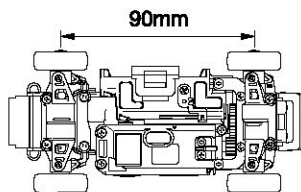
\*It is possible to vary the motor mounting place according to the kind of shape of car-body.

\*Die Position des Motors kann je nach Karosserie verändert werden\*Il est possible de varier la position du moteur.

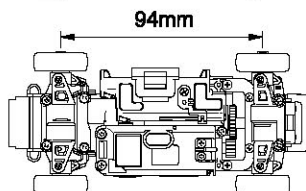
\*Puede modificar la distancia entre los ejes dependiendo de la carrocería que utilice

\*В зависимости от типа кузова можно регулировать длину колесной базы.

- Wheelbase (M)
- Radstand (M)
- Empattement (M)
- Distancia entre ejes (M)
- Колесная база (тип M)



- Wheelbase (L)
- Radstand (L)
- Empattement (L)
- Distancia entre ejes (L)
- Колесная база (тип L)



► Replace Spur Gear according to the wheelbase used.

Hauptzahnrad gemae Radstand waehlen

Remplacer la couronne principale selon l'empattement utilisé.

Reemplazar la corona según la distancia entre ejes elegida

Поставьте ведомую шестерню в зависимости от длины колесной базы.

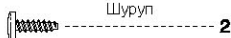
2 x 6mm TP Screw

LK Treibschraube

Vis TP 2x6mm

Tomillo 2x6mm TP

Шуруп



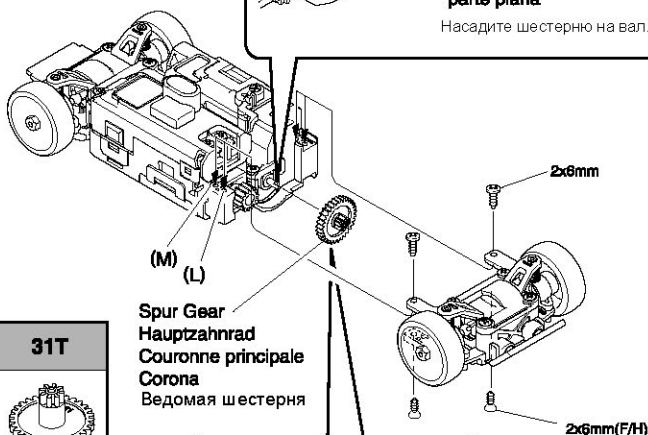
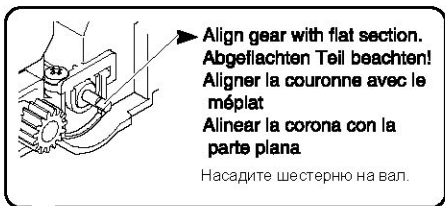
2 x 6mm TP F/H Screw

SK Treibschraube

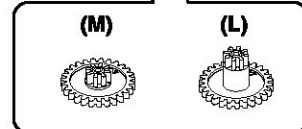
Vis TP F/H 2x5mm

Tomillo 2x5mm TP F/H

Шуруп с потайной головкой



	27T	29T	31T
L			
M			



**How to complete the wiring. / Die Verkabelung / COMMENT CABLER LA MR015.  
/ Colocación de los cables / Как развести проводку**

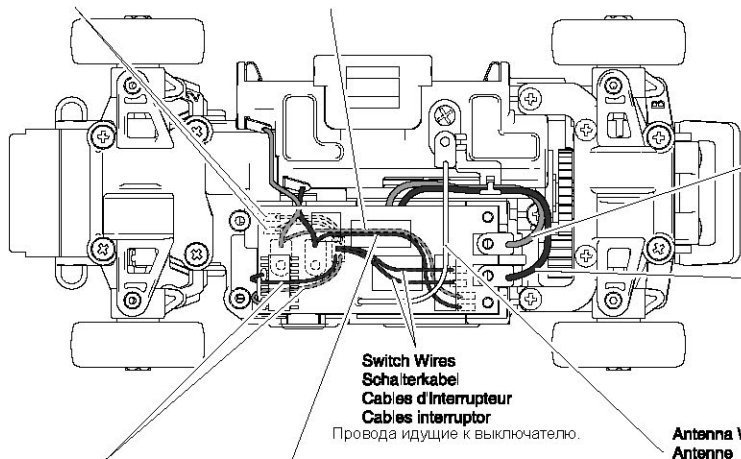
- **Connect the wires as shown in the drawing.**  
**Stellen Sie die Kabelverbindungen her, wie dargestellt.**  
**SUIVRE SCRUPULEUSEMENT LE SCHEMA DE CABLAGE.**  
**Coloque los cables tal y como muestra el dibujo**  
**Подсоедините провода так, как показано на схеме.**

Провода идущие к переменному резистору  
 сервомашинки рулевого управления

**Steering Servo Volume Wires**  
**Kabel des Lenkservos**  
**Cables de servo de direction.**  
**Cables servo dirección**

Провода питания для радиоаппаратуры (красного цвета)

**Power Wires for Circuit Board (Red)**  
**Anschlußkabel (rot)**  
**Cables d'unité de réception (Rouge)**  
**Cables circuito interno (Rojo)**



Положительный провод -  
 красный

**Positive is Red**  
**rot = Pluspol**  
**Positif - Cable Rouge**  
**Rojo es positivo**

**Negative is Black**  
**schwarz = Minuspol**  
**Négatif - Cable Noir**  
**Negro es negativo**

Отрицательный провод -  
 черный

**Switch Wires**  
**Schaltkabel**  
**Cables d'interrupteur**  
**Cables interruptor**

Провода идущие к выключателю.

**Antenna Wire**  
**Antenne**  
**Fil d'antenne**  
**Cable antena**

Антенный провод

**Steering Servo Motor Wires**  
**Kabel des Lenkservos**  
**Cables de servo de direction.**  
**Cables motor servo de dirección**

Провода идущие к двигателю  
 сервомашинки рулевого управления

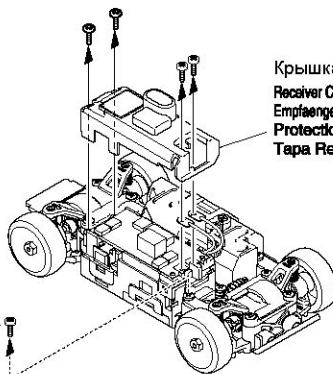
**Power Wires for Circuit Board (Black)**  
**Anschlußkabel (schwarz)**  
**Cables d'unité de réception (Noir)**  
**Cables circuito interno (Negro)**

Провода питания для радиоаппаратуры (черного цвета)

**Removing Receiver Cover**  
**Demontage der Empfängerabdeckung**  
**Retirer la protection du récepteur.**  
**Tapa Receptor**

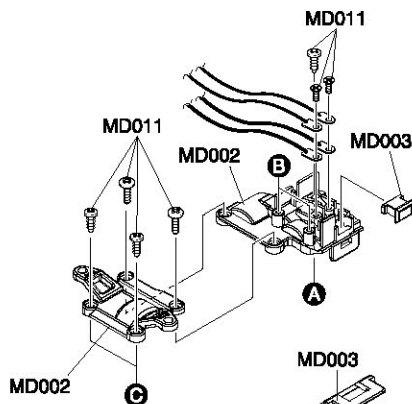
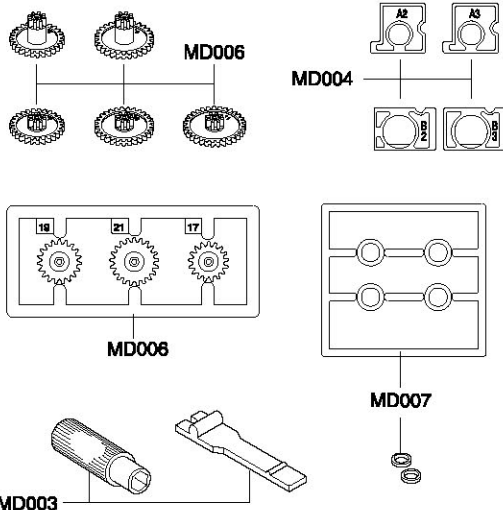
Снятие крышки приемника

- **Remove if wheelbase is M.**  
**Entfernen, falls Radstand M**  
**Retirer si l'empattement est "M"**  
**Desmontar si la distancia entre ejes es M.**  
 Открутите винт если колесная база типа M.



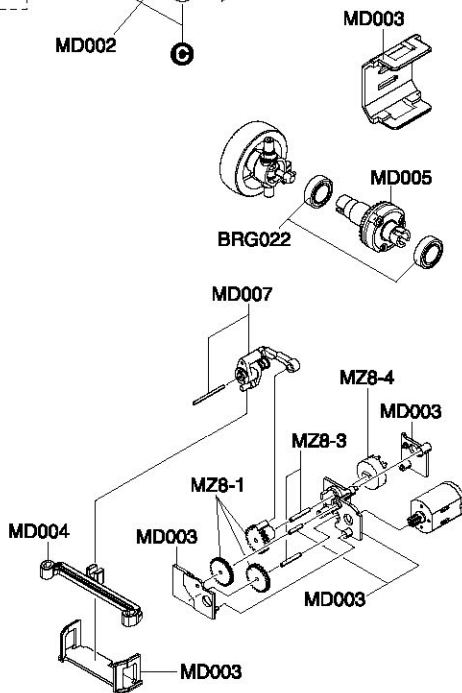
Крышка приемника  
**Receiver Cover**  
**Empfängerabdeckung**  
**Protection du récepteur**  
**Tapa Receptor**

# EXPLODED VIEW / EXPLOSIONSZEICHNUNG / ECLAT / DESPIECE / Покомпонентное представление



## Spare Parts / Ersatzteile / Pieces detachees. / Repuestos / Запчасти

No.	Description Описание	
MD001	Front Main Chassis Set Комплект переднего главного шасси	945
MD002	Rear Main Chassis Set Комплект заднего главного шасси	525
MD003	Small Parts Set Комплект малых запчастей	630
MD004	Knuckle & Motor Holder Set Комплект поворотного кулака и крепления двигателя	525
MD005	Differential Gear Assy Дифференциал в сборке	630
MD006	Pinion & Spur Gears Set Набор ведущей и ведомой шестерен	735
MD007	Servo Saver Assy Сервосейвер в сборке	630
MD008	Universal Swing Shaft Универсальный привод колеса	1050
MD009	Motor Set Комплект двигателя	1050
MD010	R/C Unit Set Комплект приемной радиоаппаратуры	8400
MD011	Screw Set Комплект винтиков	473
BRG022	Shield Bearing (6 x 10 x 3 mm) 2pcs. Закрепый подшипник 2 шт.	1050
MZ8-1	Servo Gear Set Комплект шестерни сервомашинки	420
MZ8-3	Servo Gear Shaft Set Комплект валов для сервомашинки	368
MZ8-4	Potentiometer Потенциометр	525
MZ10	Antenna Set Комплект антенны	368



► The optional parts should be used for the parts marked with **OP**.

► **OP** - опциональные части.

© 2005 KYOSHO CORPORATION /





Problem / Problem Probleme / Проблема	Cause / Ursache Cause / Causa Причина	Correction / Beheben des Fehlers Устранение
<b>Model doesn't move</b> <b>Das Modell bewegt sich nicht</b> <b>Le mod le n'avance pas</b> <b>El modelo no se mueve</b> Модель не движется	Transmitter or chassis power switch is not ON. Der Ein/Aus Schalter am Modul ist nicht auf Stellung "ON". L'interrupteur de la radio ou du chassis ne sont pas sur "ON". Не включено питание передатчика или шасси.	Switch power on as per Instruction Manual P.18. Den Ein/Aus Schalter auf Stellung "ON" stellen, wie laut Anleitung Seite 18. Mettre sur "ON" les interrupteurs (Voir P18). Conectar interruptores siguiendo las Instrucciones de la pag. 18. Включите питание (стр.18 данной инструкции).
	Polarity or battery type is wrong. Die Batterien sind nicht korrekt eingelegt. Mauvaises batteries ou polarité s. Polaridad — tipo de baterías erróneas. Полярности клемм и батарей не совпадают или не соответствующий тип батарейки.	Check polarity and type as per Instruction Manual P.13,P.17. Die Polarität kontrollieren wie auf Seite 13 und 17 beschrieben. Verifier les polarités (Voir P13 + P17) Проверьте полярность и тип батареек (стр.13,17 данной инструкции).
	Batteries have run down. Die Batterien sind leer. Les batteries sont déchargées. Baterías descargadas Батарейки сели.	Change batteries as per Instruction Manual P.22. Wechseln Sie die Batterien aus wie auf Seite 22 beschrieben. Changer les batteries (Voir P22). Cambiar/recargar baterías. Ver pag. 22 Смените батарейки (стр.22 данной инструкции).
<b>Loss of Control</b> <b>Das Modell lässt sich nicht lenken</b> <b>Perte de contrôle</b> <b>Pérdida de control</b> Потеря управляемости	Batteries have run down. Die Batterien sind leer. Les batteries sont déchargées. Baterías descargadas Батарейки сели.	Change batteries as per Instruction Manual P.22. Wechseln Sie die Batterien aus, wie auf Seite 22 beschrieben. Changer les batteries (Voir P22). Cambiar baterías. Ver pag. 22 Смените батарейки (стр.22 данной инструкции).
	Antenna is missing or not attached properly. Die Antenne ist nicht korrekt befestigt. L'antenne est manquante ou mal fixée. Antena mal colocada Отсутствует антенна или неправильно подключена.	Attach Antenna and as per Instruction Manual P.13,16 and extend transmitter antenna. Die Antenne entsprechend befestigen, wie auf Seite 13 und 16 beschrieben. Fixer l'antenne (Voir P13 et 16). Colocar la antena y extenderla correctamente. Ver pags. 13 y 16. Вставьте антенну (стр.13 и 16 данной инструкции) и вытяните ее.
	R/C model using same band (frequency) is nearby. Ein benachbartes Modell fährt auf dem gleichen Kanal. Un autre modèle utilise la même fréquence. Модель, запускаемая другими людьми рядом с Вами работает на одной частоте (диапазоне), что и Ваша.	Run model in different area, or change the crystal (P.25) for a different band. Wechseln Sie die Quarze oder wechseln sie den Standort. Pioter ailleurs ou changer de fréquence (Voir P25). Управляйте моделью в другом месте или поставьте кварц с другой рабочей частотой (стр. 25).
	Main road or large steel pylon is nearby. Eine stark befahrene Strasse ist in der Nähe oder starke Magneten (Stahlträger) beeinträchtigen den Empfang. Une grande route ou un pylône sont à proximité Рядом расположена автотрасса или металлическая опора.	Run model in different area. Wechseln sie den Standort. Pioter dans un lieu différent. Rodar el modelo en otra zona. Управляйте моделью в другом месте.
	Front Wheels vibrate side to side. Die Vorderäder vibrieren. Les roues avant vibrent. Las ruedas delanteras vibran ligeramente Передние колеса вибрируют.	Due to high performance digital servo some vibration may occur. This is not a fault Aufgrund des Digitalservos kann dies gelegentlich vorkommen. Das ist kein Fehler. Ceci n'est pas un défaut mais dû au servo haute fréquence. Из-за высоких характеристик цифровой сервомашинки может иметься некоторая вибрация. Это не дефект.

<b>Problem / Problem</b> <b>Проблема</b>	<b>Cause / Ursache</b> <b>Причина</b>	<b>Correction / Beheben des Fehlers</b> <b>Устранение</b>
<b>Doesn't Run Straight</b> <b>Das Modell fährt nicht geradeaus</b> <b>Impossible de rouler droit</b> <b>No rueda en l'nea recta</b> Модель не движется прямо.	<b>Steering Trim is not adjusted correctly.</b> <b>Die Lenktrimmung ist nicht korrekt eingestellt.</b> Les trims de direction de la radio sont mal réglés. Trim de Direcci—n mal ajustado Не правильно настроен триммер рулевого управления.	<b>Make adjustment as per Instruction Manual P.20.</b> <b>Bitte Lenktrimmung justieren, wie auf Seite 20 beschrieben.</b> Effectuer les réglages de trim (Voir P20). <b>Ajustar correctamente. Ver pag. 20</b> Произведите настройки подобные тем, что на стр.20.
	<b>Front and Rear Wheel Nuts are too tight.</b> <b>Die Radmutter sind zu straff angezogen.</b> Les crous de roues avant et arriere sont trop serrés. Гайки на передних и задних колесах затянуты слишком туго.	<b>Tighten Wheel Nuts as per Instruction Manual P.25.</b> <b>Die Radmutter lockern.</b> <b>Serrer correctement les crous (Voir P25).</b> Затяните гайки на колесах так, как указано на стр.25.
<b>Doesn't Stop</b> <b>Das Modell hñlt nicht an</b> <b>Impossible de s'arrêter</b> <b>El modelo no se detiene</b> Модель не останавливается.	<b>Throttle Trim is not adjusted correctly.</b> <b>Die Geschwindigkeitstrimmung ist nicht korrekt justiert.</b> Les trims de gaz/frein de la radio sont mal réglés. Trim de Gas mal ajustado. Триммер газа настроен неправильно.	<b>Make adjustment as per Instruction Manual P.18.</b> <b>Die Gasstrimmung wie auf Seite 18 verändern.</b> Effectuer les réglages de trim (Voir P18). <b>Ajustar correctamente. Ver pag. 18.</b> Произведите настройки подобные тем, что на стр.18.
<b>Running Too Slowly</b> <b>Die Geschwindigkeit des Modells ist sehr gering</b> <b>Pas de vitesse</b> <b>El modelo rueda muy lento</b> Езда слишком медленна.	<b>Batteries have run down.</b> <b>Die Batterien sind leer.</b> Les batteries sont déchargées. <b>Baterías descargadas</b> Батарейки сели.	<b>Change batteries as per Instruction Manual P.22.</b> <b>Wechseln Sie die Batterien, wie auf Seite 22 beschrieben.</b> <b>Changer les batteries (Voir P22).</b> <b>Cambiar baterías. Ver pag. 22</b> Смените батарейки (стр.22 данной инструкции).
	<b>Motor has lost power.</b> <b>Der Motor hat Leistung verloren.</b> Le moteur a perdu de sa puissance. El motor ha perdido potencia Двигатель теряет мощность.	<b>Change to spare motor as per Instruction Manual P.28.</b> <b>Bauen Sie einen Ersatzmotor ein, wie auf Seite 28 beschrieben.</b> <b>Changer le moteur (Voir P28).</b> <b>Cambiar el motor. Ver Pag. 28</b> Смените двигатель, как указано на стр. 28.
	<b>Front and Rear Wheel Nuts are too tight.</b> <b>Die Radmutter sind zu straff angezogen.</b> Les crous de roues avant et arriere sont trop serrés. Слишком туго затянуты гайки на передних и задних колесах.	<b>Tighten Wheel Nuts as per Instruction Manual P.25.</b> <b>Die Radmutter lockern.</b> <b>Serrer correctement les crous (Voir P25).</b> Затяните колесные гайки, как указано на стр.25.
	<b>Dust or foreign objects are inside gears.</b> <b>Das Getriebe ist verschmutzt.</b> <b>Oter la poussière des pignons.</b> <b>Poivo y suciedad en los piñones</b> Внутри шестерней попала пыль или посторонние части.	<b>Turn the power switch OFF and clean out Gears.</b> <b>Schalten sie das Modell aus und reinigen Sie das Getriebe.</b> <b>Mette le chargeur sur "OFF" et nettoyer toutes les pièces en mouvement.</b> Выключите питание и очистите шестерни.

Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.  
Anleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen!  
Veuillez attentivement lire les instructions avant l'emploi.  
Lea este manual de instrucciones antes de utilizar su modelo.  
Пожалуйста, прочитайте внимательно инструкцию перед началом сборки.



## Лист опциональных частей Optional Parts List

Vol.1



\*Specifications are subject to be changed without prior notice! \*Technische Änderungen sind jederzeit möglich! \*Les spécifications peuvent changer sans préavis!  
\*El fabricante se reserva el derecho de introducir modificaciones en los kits sin previo aviso!  
© 2005 KYOSHO CORPORATION Спецификации могут изменяться без предварительного уведомления! MZAWD010K-OP11

## 1 Gloss-coated Body Set / Глянцевый блестящий набор корпуса

No.	Description / Описание	Contents / Содержание
MZG401M	Nissan SKYLINE GT-R R34 V-specII Nur / Millennium Jade желто-зеленый	2625
MZG401W	Nissan SKYLINE GT-R R34 V-specII Nur / White Белый	2625

Some of body sets released for the Mini-Z Racer can be mounted on the Mini-Z AWD chassis. However, these body sets do not come with wheels suitable for Mini-Z AWD chassis, and wheels must be purchased separately by referring to the offset value shown in the data table. Though the Mini-Z AWD chassis set comes with wheels with various offset values, some of the bodies require optional wheels. When replacing the body of the Mini-Z AWD ready set, you may need to purchase a wheel set separately. Refer to the list of wheels and select a suitable one.

\*Not all offset values are available for every wheel design.  
Некоторые из наборов корпусов выпущены для Mini-Z Racer, но они не подходят для Mini-Z AWD. Несмотря на то, что наборы корпусов не поставляются вместе с колесами, их можно купить отдельно. Хотя наборы шасси Mini-Z AWD поставляются с колесами и различными деталями, некоторые из корпусов требуют опциональных колес. Может возникнуть необходимость купить колеса отдельно при смене корпуса из набора Mini-Z AWD Ready set. Посмотрите в перечень колес и выберите те, которые Вам подойдут.  
\*Не все мелкие детали поставляются к каждому виду колес.

### < MR-01 / MR-016 >

No.	Description / Описание	Contents / Содержание
MZG1MB	Nissan SKYLINE GT-R R34 V-specII / Metallic Blue Синий металллик	2310
MZG9MB	AiXozza / Metallic Blue Синий металллик	2310
MZG10D2	INITIAL-D TRUENO Carbon Bonnet Белый капот	2625
MZG10R	TOYOTA TRUENO AE86 / Red Красный	2310
MZG10W	TOYOTA TRUENO AE86 / White Белый	2310
MZG11BL	SKYLINE GT-R KP9010 / Blue Синий	2625
MZG11R	SKYLINE GT-R KP9010 / Red Красный	2625
MZG13MB	TOYOTA Vitz RS / Metallic Blue Синий металллик	2310
MZG14Y	Volkswagen New Beetle / Yellow Желтый	2310
MZG17D	MAZDA RX-7 FC8S	2625
MZG18R	Ferrari 360 Modena / Red Красный	2625
MZG18R	Ferrari F355 / Red Красный	2625
MZG20PW	HONDA FR / Pearl White Белый жемчужный	2310
MZG22D	INITIAL-D MAZDA RX-7 FD38	2625
MZG22MB	MAZDA RX-7 FD38 / Metallic Blue Синий металллик	2310
MZG27WRC	Mitsubishi Lancer Evo VII WRC	2625
MZG28WRC	Subaru impreza WRC 2002	2625
MZG30GL	PT CRU/SER / Gold Золотистый	2310
MZG30MB	PT CRU/SER / Metallic Blue Синий металллик	2310
MZG30S	PT CRU/SER / Silver Серебряный	2310
MZG32SM	Porsche 911 GT3RS	2625
MZG32TS	PLUS e TAISAN ADVAN GT3R	2625
MZG33AG	CLK DTM 2002 AMG-Mercedes	2625

### < MR-02 >

No.	Description / Описание	Contents / Содержание
MZG32MP	MOTUL PITWORK GT-R	2625
MZG302C8	CALSONIC SKYLINE GT-R	2625
MZG302HE	HASEMI SPORTS ENDLESS Z	2625
MZG302R	Ferrari 575M Maranello / Red Красный	2625
MZG302S	Ferrari 575M Maranello / Silver Серебряный	2625
MZG302C8	CALSONIC IMPUL Z 2004	2625
MZG302MP	MOTUL PITWORK Z 2004	2625
MZG310R	Ferrari 360 GTD / Red Красный	2625
MZG310Y	Ferrari 360 GTD / Yellow Желтый	2625

## 2 Accessory / Аксессуары

There are various accessories line up which support the running of Mini-Z Racer.  
Существуют разнообразные аксессуары для Mini-Z Racer.

No.	Description / Описание	Contents / Содержание	
MZW9	Racing Pylon Set Гоночные стойки	Set to build circuit easily. Zebra zone included. 180 degrees x 2 sets. Стойки легко устанавливаются. В комплект также входит "зебра". 180 градусов x 2 набора.	2100
MZW100	MINI-Z Tool Set Набор инструментов	The tool set which necessary for the assembly of MINI-Z is fully equipped. Необходим для сборки MINI-Z.	2100
MZW101	4.5 Box Driver Гаечный ключ	The wrench for wheel nut. It corresponds to the color nylon nut. Для гайки колеса. Он подходит к гайке из нейлоновой гайке.	525
MZW103	5.5 Box Driver Гаечный ключ	The wrench for wheel nut. It corresponds to the wheel nut of kit standard. Для гайки колеса. Он подходит к гайке из стандартного набора.	525
MZW105	Start Signal Стартовый сигнал	It's the most suitable for a race. Ambient is alerted by the electronic sound and the three-color LED. Хорошо подходит к проведению гонок. Звук побуждает к началу гонки и 3-х цветного светодиода.	3990
MZW107	Body Treatment Oil Масло для корпуса	Shine and protects body by applying on (includes 15cc). Придает блеск и предохраняет корпус (содержимое - 15 см3).	840
71966	Speed Power AAA Sized Ni-MH Battery (4pcs) Никель-металлгидридный аккумулятор типа AAA 4 шт.	High capacity and high powered Ni-MH batteries appy longer run times. Высокая емкость и высоковольтные никель-металлгидридные аккумуляторы дольше служат.	1890
87021	MINI-Z Carry Bag Ящик для переноски	Attractive and handy carry-bag for MINI-Z. Привлекательный и удобный ящик.	2940
87022	MINI-Z Course fence (Urethane) *Includes: Urethane course fence(2mxd30cm),Vaseline tape and hook *Size: 2000mm (Length) x15mm (width) x17mm (Height) *Включает: уретановый забор, лента типа "липучка" и крюк. *Размеры: 2000(длина)x15(ширина)x17(высота) мм.		3990
87023	MINI-Z Racing Track Carpet type (270x180cm) Дорожное покрытие	Carpet type MINI-Z Racing track gives you fun race! На таком покрытии Вы ощутите радость гонки!	13650
87024	MINI-Z Racing Track Carpet type (360x180cm) Дорожное покрытие	Carpet type MINI-Z Racing track gives you fun race! На таком покрытии Вы ощутите радость гонки!	16800
87081	MINI-Z GrandPrix Circuit 30 Дорожная трасса	Many different course layout are available to use. Pieces of the urethane mats (300x300mm) makes the course size up to 3000x2400mm. Многие разные варианты трассы доступны для использования. Комплект из 96 уретановых матов (300x300 мм) позволяет трассе достигать до 3000x2400 мм.	47250
87091-01	Extend Mats for MINI-Z GrandPrix Circuit 30 Дополнительные маты для трассы Circuit 30	Extends the width of MINI-Z GrandPrix Circuit 30 and adds new layout! Расширяют ширину трассы Circuit 30.	26250
86151	King Pin Oil (Fluorene) Масло для булавки с резьбой (фтор)	The operation is made more smooth by applying it to the king pin. Механизм легче работает при использовании масла.	945

## 3 Optional Parts / Опциональные части

Combination of the option parts enable to rise the performance and to enhance the appearance of MINI-Z Racer.  
Attention: There are parts which can't be loaded according to the body type. Confirm it by the data table on the back.  
Сочетание опциональных частей позволяет улучшить характеристики и внешний вид Mini-Z Racer.  
Внимание: есть части, которые не подойдут ко всем типам корпусов. Обращайте внимание на тип корпуса.

No.	Description / Описание	Contents / Содержание	
MDW001	Ball Bearing Set (MINI-Z AWD) Набор подшипника	Minimize friction, improves running performance and durability. 10-piece set. Снижает трение, улучшает характеристики и повышает ресурс. (10 шт)	2940
MDW002	XBEEP MINI-Z Motor V (MINI-Z AWD) Двигатель	Special motor, improves top speed and acceleration. Специальный двигатель с повышенной максимальной скоростью и ускорением.	1365
MDW003	Setting Tie Rod Set (MINI-Z AWD) Набор тяг	The rods for toe-angle adjustment. Assortment of front and rear tie rods. Ттяи позволяют изменять угол отклонения колес. В наборе есть передние и задние тяги.	630
MDW004	Suspension Spring Set (MINI-Z AWD) Пружина подвески	Springs with various spring rates. 3pcs each of 3 kinds. 3 типа пружин по 2 штуки находятся в комплекте.	840
MDW005-15	Camber Knuckle Arm Set (1.5 / AWD) Поворотный рычаг (1.5 / AWD)	Knuckle arms for adjusting camber angles. For one car. Поворотный рычаг регулирует развал колес. Набор для 1 автомобиля.	525
MDW005-30	Camber Knuckle Arm Set (3.0 / AWD) Поворотный рычаг (3.0 / AWD)	Knuckle arms for adjusting camber angles. For one car. Поворотный рычаг регулирует развал колес. Набор для 1 автомобиля.	525
MDW005-45	Camber Knuckle Arm Set (4.5 / AWD) Поворотный рычаг (4.5 / AWD)	Knuckle arms for adjusting camber angles. For one car. Поворотный рычаг регулирует развал колес. Набор для 1 автомобиля.	525
MDW006	84-Titanium Center Shaft & Pinion Gear (MINI-Z AWD) Титановый карданный вал и центральная шестерня	Lightweight 84 titanium center shaft with metal pinion gear. Boosts durability. Легкий титановый карданный вал и центральная шестерня из титана. Повышает долговечность.	735
MDW007-01	Aluminum Motor Holder Set (1 / Blue / MINI-Z AWD) Алюминиевое крепление двигателя (синее)	Great cooling performance. Keeps optimum backlash under any circumstances. Превосходное охлаждение. Сохраняет оптимальный зазор при любых обстоятельствах.	1260
MDW007-02	Aluminum Motor Holder Set (2 / Gunmetal / MINI-Z AWD) Алюминиевое крепление двигателя (серебряное)	Great cooling performance. Keeps optimum backlash under any circumstances. Превосходное охлаждение. Сохраняет оптимальный зазор при любых обстоятельствах.	1260
MDW007-03	Aluminum Motor Holder Set (3 / Silver / MINI-Z AWD) Алюминиевое крепление двигателя (серебряное)	Great cooling performance. Keeps optimum backlash under any circumstances. Превосходное охлаждение. Сохраняет оптимальный зазор при любых обстоятельствах.	1260
MDW008	Aluminum Motor Cover (Blue / MINI-Z AWD) Алюминиевый кожух двигателя (синий)	Great cooling performance. Use with aluminum motor holders for best effect. Превосходное охлаждение. Используйте с алюминиевыми держателями для лучшего эффекта.	2520
MDW009	Hard Universal Swing Shaft Set (MINI-Z AWD) Жесткий универсальный привод колеса	This product boasts high rigidity and provides smooth power transfer. 2 pcs. Привод высокопрочный и мягко работает. Количество - 2 шт.	1995
MDW010	Machine Cut Pinion Gear Set (MINI-Z AWD) Шестерня с точной обработкой	These machine cut pinion gears boost the best accuracy. Эти шестерни с точной обработкой обеспечивают лучшую точность.	1155
MDW013	Aluminum Front Upper Cover (Blue / MINI-Z AWD) Верхний передний кожух (синий)	This product is equipped with crash-proof suspension arms. For better appearance. Для лучшего внешнего вида оборудован ударопрочными рычагами подвески.	2940
MDW014	Aluminum Rear Upper Cover (Blue / MINI-Z AWD) Задний верхний кожух (синий)	This product is equipped with crash-proof suspension arms. For better appearance. Для лучшего внешнего вида оборудован ударопрочными рычагами подвески.	3045
MDW015	Aluminum Rear Toe Control Rod (R / Gunmetal / MINI-Z AWD) Алюминиевая задняя управляющая тяга (серебряная)	Holds the toe-angle of the rear wheels tightly. Stabilize rear grip. Удерживает жестко угол отклонения задних колес. Стабилизируют сцепление задних колес.	1155
MDW016-05	Aluminum Rear Toe Control Rod (40.5 / Blue / MINI-Z AWD) Алюминиевая задняя управляющая тяга (синяя)	Holds the toe-angle of the rear wheels tightly. Stabilize rear grip. Удерживает жестко угол отклонения задних колес. Стабилизируют сцепление задних колес.	1155
MDW016-15	Aluminum Rear Toe Control Rod (41.5 / Silver / MINI-Z AWD) Алюминиевая задняя управляющая тяга (серебряная)	Holds the toe-angle of the rear wheels tightly. Stabilize rear grip. Удерживает жестко угол отклонения задних колес. Стабилизируют сцепление задних колес.	1155
MDW018	Hard Diff. Cup Joint (For one set of Diff. Assy / MINI-Z AWD) Соединительный крестовый шарнир (для одного комплекта)	Incredible durability can be obtained by replacing the original plastic cup joints. С использованием данных соединительных шарниров повышается ресурс.	945
MDW019	SP Skion Chassis Set (Clear Blue / MINI-Z AWD) Шасси (голубое)	You can customize the chassis to your taste. Comes with glued battery terminals. Вы можете настроить шасси на свой вкус. Поставляется с пайковыми контактами.	2100
MDW020	SP Skion Chassis Set (Clear Green / MINI-Z AWD) Шасси (зеленое)	You can customize the chassis to your taste. Comes with glued battery terminals. Вы можете настроить шасси на свой вкус. Поставляется с пайковыми контактами.	2100
MDW021	SP Skion Chassis Set (Clear Pink / MINI-Z AWD) Шасси (розовое)	You can customize the chassis to your taste. Comes with glued battery terminals. Вы можете настроить шасси на свой вкус. Поставляется с пайковыми контактами.	2100
MDW022	SP Skion Chassis Set (Translucent Gray / MINI-Z AWD) Шасси (прозрачно-серое)	You can customize the chassis to your taste. Comes with glued battery terminals. Вы можете настроить шасси на свой вкус. Поставляется с пайковыми контактами.	2100
MDW023	Brake Disk Rotor (Type A / MINI-Z AWD) Фальшдиск (тормозной)	Dummy disk rotor for decorating wheels beautifully. For one car. Фальшдиск для украшения колес. Комплект для 1 автомобиля.	630
MDW024	SP Chassis Set (Grey / Blue / MINI-Z AWD) Шасси (серо-голубое)	Grey chassis made with stronger material. Comes with glued battery terminals. Серое шасси изготовлено из прочного материала. Батарейные контакты пайковыми.	2100
MZW 3-01~12	Crystal SK Набор кварцев	Tx and Rx crystal set. Up to 12 cars can run at the same time. Кварцы для приемника и передатчика. В одной гоноке могут участвовать до 12 моделей.	1155
MZW13BL	Color Nylon Nut (Blue) Синяя нейлоновая гайка	Enhances the appearance of wheels. Улучшает внешний вид колес.	525
MZW13R	Color Nylon Nut (Red) Красная нейлоновая гайка	Enhances the appearance of wheels. Улучшает внешний вид колес.	525
MZW13BK	Color Nylon Nut (Black) Черная нейлоновая гайка	Enhances the appearance of wheels. Улучшает внешний вид колес.	525
MZW23	SP Servo Gear Set (Delrin) Шестерня для сервомашинки	The set of servo gear molded with reinforced resin. Шестерня изготовлена из более прочной пластмассы.	525
MZW31	Accessory Light Set III (Blm-Type) Набор светодиодов (тип III)	Comes with 2pcs each of white and red LEDs. Your car will look like a real car. В комплекте 2 лампы белого цвета. Ваш автомобиль будет выглядеть как настоящий.	3360
MZW 33-15~35	Shape Memory Antenna (Mini-Z Racer) Антенна с эффектом запоминания формы	This antenna hardly be bent when the car crashes or rolls over. (1 piece) Эта антенна вряд ли погнется в аварии или перевертывании. Количество - 1 шт.	1050
MZW1108	Tire Seal (0.05 x 70 x 190mm) 1 шт. Герметик для шин (0,05x70x190мм)	Applying onto chassis and bumper reduces friction when touching the road surface. Нанесение на шасси и бампер снижает трение при контакте с поверхностью дороги.	630
MZW1109	Setting Weight Sheet Грузик	Environment-friendly lead-free weight. Не агрессивен к окружающей среде. Не содержит свинца.	1260
PRW03BL	Color Antenna (RX / Blue) Синяя антенна приемника	Brightly colored receiver antenna. 2pcs 2 ярких цветных антенны.	525
PRW03R	Color Antenna (RX / Red) Красная антенна приемника	Brightly colored receiver antenna. 2pcs 2 ярких цветных антенны.	525

## 4 Tire Set / Комплект колес

The tire set has some kinds in accordance with the tire width, form and hardness.  
Choose it depending on the body and the running course.  
Attention: \*Width of tire may not be able to be loaded according to the kind of the body. Confirm it with the data table of the back.  
\*Be sure to load the same width wheels.

Существуют различные комплекты колес, отличающиеся друг от друга шириной, формой и жесткостью резины.  
Выберите нужный комплект в зависимости от кузова и трека.  
\*Внимание: ширина колеса может не подойти к типу кузова. Удостоверьтесь в том, что Вы ставите колеса с

Tire Width / Ширина колеса	Form / Форма	Hardness / Жесткость
Normal: N Нормальная: N	Normal: N Нормальная: N	Normal: N Нормальная: N
Wide: W Широкая: W	Flat: F Плоская: F	Soft: S Мягкий
8.5mm	Mid Response	Hard: H Жесткий
11mm	Quick Response	Low: L Низкая
		High: H Высокая

No.	Description / Описание	Quantity / Количество	Tire / Wheel Size / Размер шины/колеса	Tire Width / Ширина шины	Form / Форма	Hardness / Жесткость
MZW2-20	High Grip Tire Set (20") Набор колес крепкого сцепления (20")	4	R	N	N	20
MZW2-30	High Grip Tire Set (30") Набор колес крепкого сцепления (30")	4	R	N	N	30
MZW2-40	High Grip Tire Set (40") Набор колес крепкого сцепления (40")	4	R	N	N	40
MZW2-50	High Grip Tire Set (50") Набор колес крепкого сцепления (50")	4	R	N	N	50
MZW2-60	High Grip Tire Set (60") Набор колес крепкого сцепления (60")	4	R	N	N	60
MZW17-20	Wide Tire Set (20") Набор широких шин (20")	4	R	W	N	20
MZW17-30	Wide Tire Set (30") Набор широких шин (30")	4	R	W	N	30
MZW17-40	Wide Tire Set (40") Набор широких шин (40")	4	R	W	N	40
MZW17-50	Wide Tire Set (50") Набор широких шин (50")	4	R	W	N	50
MZW19-30	Flat Tire Set (30") Набор узких шин (30")	4	R	N	F	30
MZW19-40	Flat Tire Set (40") Набор узких шин (40")	4	R	N	F	40
MZW28-20	Radial Tire Set (20") Набор узких шин (20")	4	R	N	N	20
MZW28-30	Radial Tire Set (30") Набор радиальных шин (30")	4	R	N	N	30
MZW28-40	Radial Tire Set (40") Набор радиальных шин (40")	4	R	N	N	40
MZW30-20	Wide Radial Tire Set (20") Набор широких радиальных шин (20")	4	R	W	N	20
MZW30-30	Wide Radial Tire Set (30") Набор широких радиальных шин (30")	4	R	W	N	30
MZW30-40	Wide Radial Tire Set (40") Набор широких радиальных шин (40")	4	R	W	N	40
MZW34-10	MINI-Z High Grip MT Radial Tire Set (10") Набор широких радиальных шин крепкого сцепления (10")	4	R	N	N	10
MZW34-20	MINI-Z High Grip MT Radial Tire Set (20") Набор широких радиальных шин крепкого сцепления (20")	4	R	N	N	20
MZW34-30	MINI-Z High Grip MT Radial Tire Set (30") Набор широких радиальных шин крепкого сцепления (30")	4	R	N	N	30
MZW34-40	MINI-Z High Grip MT Radial Tire Set (40") Набор широких радиальных шин крепкого сцепления (40")	4	R	N	N	40
MZW35-10	MINI-Z High Grip MT Radial Tire Set / Wide(10") Набор широких радиальных шин крепкого сцепления/широкая (10")	4	R	W	N	10
MZW35-20	MINI-Z High Grip MT Radial Tire Set / Wide(20") Набор широких радиальных шин крепкого сцепления/широкая (20")	4	R	W	N	20
MZW35-30	MINI-Z High Grip MT Radial Tire Set / Wide(30") Набор широких радиальных шин крепкого сцепления/широкая (30")	4	R	W	N	30
MZW35-40	MINI-Z High Grip MT Radial Tire Set / Wide(40") Набор широких радиальных шин крепкого сцепления/широкая (40")	4	R	W	N	40
PRT01	Rally Tire Шины для ралли	4	R	N	N	—
PRT02	Wide Rally Tire Широкие шины для ралли	4	R	W	N	—
PRT03	Rally Tire Set (Normal / Wide) Шины для ралли (обычные/широкие)	2 / 2	R	N / W	N / N	—
696043-30	Radial Tire Set (30") Набор радиальных шин (30")	4	R	N	N	30
696043-40	Radial Tire Set (40") Набор радиальных шин (40")	4	R	N	N	40
MDT001	DRIFT Tire (AWD / 8.5mm / 4pcs) Набор шин для drifting (AWD / 8.5мм / 4 шт)	4	R	N	N	DRIFT
MDT002	DRIFT Tire (AWD / 11mm / 4pcs) Набор шин для drifting (AWD / 11мм / 4 шт)	4	R	W	N	DRIFT

Caution: The Mini-Z high grip MT radial tires can affect the grip of road surfaces.  
Осторожно: Набор широких радиальных шин крепкого сцепления могут повлиять на сцепление с дорожной поверхностью.

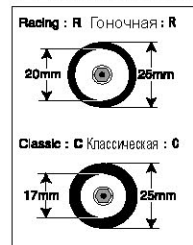


## Wheel Set / Комплект колес

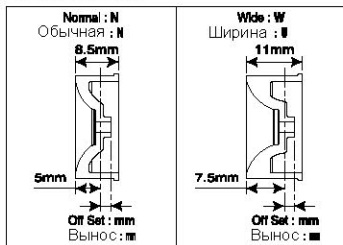
Wheel set has many kinds according to the design, the wheel width and the offset.  
Choose it depending on the tire and the body to combine.  
**Attention:** ● The wheel may not be loaded according to the kind of the body. Confirm it with the data table of the bottom.  
● Be sure to load the same width wheels.

Существуют различные комплекты колес, отличающихся друг от друга конструкцией, шириной, выносом.  
Выберите нужный комплект в зависимости от кузова и шины.  
Внимание: возможно, что колесо не подойдет к корпусу в таком случае, посмотрите на данные, указанные ниже. Убедитесь, что Вы ставите колеса одинаковой ширины.

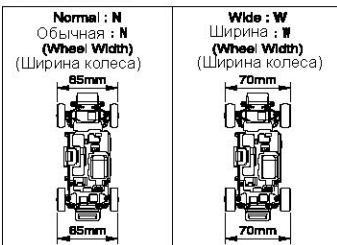
**Tire / Wheel Size**  
Размер шин/колеса



**Wheel Width**  
Ширина колеса



**Chassis Width**  
Ширина шасси



No.	Description / Описание	Quantity / Количество	Tire / Wheel Size / Размер шин / колес	Wheel Width / Ширина колеса	Offset / Вынос	Chassis Width / Ширина шасси	Assembly / Ассембли	
MDH001GM	Wheel Set (AWD/NISSAN SKYLINE GT-R R34/Gun Metal) / Комплект колес Зеленый металл	4	R	N	1	67		630
MDH100G	Multi Offset Wheel Set (AWD/15-Spoke/Gun) / Комплект колес с разным выносом (AWD/15-спиц/серый)	4	R	N	0	65		1470
		2	R	N	1.5	65		
		2	R	N	2.5	70		
		2	R	N	3.5	72		
		2	R	W	0	70		
MDH100MB	Multi Offset Wheel Set (AWD/15-Spoke) / Комплект колес с разным выносом (AWD/15-спиц)	4	R	N	0	65		2100
		2	R	N	1.5	66		
		2	R	N	2.5	70		
		2	R	N	3.5	72		
		2	R	W	0	70		
MDH200B	Aluminum Wheel Set (AWD / R34 / 8-Spoke / Silver) / Комплект алюминиевых колес (AWD/ R34/8спиц/ серебристый)	4	R	N	1	67		2625
MDH200GM	Aluminum Wheel Set (AWD / R34 / 8-Spoke / Gunmetal) / Комплект алюминиевых колес (AWD/R34/8спиц/зеленый металл)	4	R	N	1	67		2626
MDH201B	Aluminum Wheel Set (AWD / 8-Spoke / Silver) / Комплект алюминиевых колес (AWD/8 спиц/ серебристый)	4	R	N	1	67		2625
MDH201GM	Aluminum Wheel Set (AWD / 8-Spoke / Gunmetal) / Комплект алюминиевых колес (AWD/8 спиц/зеленый металл)	4	R	N	1	67		2625
MDH202B	Aluminum Wheel Set (AWD / 10-Spoke / Silver) / Комплект алюминиевых колес (AWD/10 спиц/ серебристый)	4	R	N	1	67		2626
MDH202GM	Aluminum Wheel Set (AWD / 10-Spoke / Gunmetal) / Комплект алюминиевых колес (AWD/10 спиц/зеленый металл)	4	R	N	1	67		2626



## Data Table (Optional Parts) / Таблица данных (Опциональные части)

## MINI-Z AWD MA-010 Vol.1

### How to use body set:

It is recommended to use body sets released for the Mini-Z AWD chassis. Suitable wheels and tires are included in these sets.  
Some of body sets released for the Mini-Z Racer can be mounted on the Mini-Z AWD chassis, which are shown as MR-015 or MR-02 in the table below. However, these body sets do not come with wheels suitable for Mini-Z AWD chassis, and wheels must be purchased separately by referring to the offset value shown in the table below.  
Though the Mini-Z AWD chassis set comes with wheels with various offset values, some of the bodies require optional wheels.  
When replacing the body of the Mini-Z AWD ready set, you may need to purchase a wheel set separately. Refer to the list of wheels and select a suitable one.  
\*Not all offset values are available for every wheel design.  
\*The offset values in the table below show the closest values available in the line-up of the Mini-Z AWD wheels, and they might be different from the optimal values.  
\*If front wheels having a large offset value touch the body shell, use wheels with a smaller offset value.

### Как пользоваться корпусом:

Рекомендуется пользоваться наборами корпусов, предназначенными для шасси Mini-Z AWD. Подходящие колеса и шины включены в эти комплекты.  
Некоторые из комплектов корпусов Mini-Z Racer можно устанавливать на шасси Mini-Z AWD, обозначенные как MR-015 или MR-02 в нижней таблице. Однако эти наборы корпусов не поставляются с колесами, подходящими к шасси Mini-Z AWD. Колеса необходимо купить отдельно, уточнив их вынос по нижней таблице. Несмотря на то, что шасси Mini-Z AWD поставляются с колесами, имеющими различные значения выноса, некоторым из типов корпусов требуются опциональные колеса. При замене корпуса из комплекта Mini-Z AWD ready set, возможно, Вам необходимо будет купить отдельно комплект колес. Посмотрите на список колес и выберите нужные.  
\*Значения выносов в нижней таблице показывают ближайшие значения колес Mini-Z AWD, они могут быть не оптимальными.  
\*Не любые значения выносов имеются для каждого типа колес.  
\*Если передние колеса имеют большой вынос, при этом касаясь корпуса, используйте колеса меньших значений выноса.

Kit No.	Body Set No. / Номер корпуса	Type of body set / Тип корпуса	Description / Описание	Wheel Base / Колесная база M: 80mm L: 94mm	Kit Standard Wheel / Набор стандартного колеса	Front Tire Width / Ширина передних шин	Rear Tire Width / Ширина задних шин	Front Wheel Offset (mm) / Вынос передних колес	Rear Wheel Offset (mm) / Вынос задних колес	Optional Parts / Опциональные части																				Note / Замечания																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
										MDW001	MDW002	MDW003	MDW004	MDW005	MDW006	MDW007	MDW008	MDW009	MDW010	MDW011	MDW012	MDW013	MDW014	MDW015	MDW016	MDW017	MDW018	MDW019	MDW020		MDW021	MDW022	MDW023	MDW024	MDW025	MDW026	MDW027	MDW028	MDW029	MDW030	MDW031	MDW032	MDW033	MDW034	MDW035	MDW036	MDW037	MDW038	MDW039	MDW040	MDW041	MDW042	MDW043	MDW044	MDW045	MDW046	MDW047	MDW048	MDW049	MDW050	MDW051	MDW052	MDW053	MDW054	MDW055	MDW056	MDW057	MDW058	MDW059	MDW060	MDW061	MDW062	MDW063	MDW064	MDW065	MDW066	MDW067	MDW068	MDW069	MDW070	MDW071	MDW072	MDW073	MDW074	MDW075	MDW076	MDW077	MDW078	MDW079	MDW080	MDW081	MDW082	MDW083	MDW084	MDW085	MDW086	MDW087	MDW088	MDW089	MDW090	MDW091	MDW092	MDW093	MDW094	MDW095	MDW096	MDW097	MDW098	MDW099	MDW100	MDW101	MDW102	MDW103	MDW104	MDW105	MDW106	MDW107	MDW108	MDW109	MDW110	MDW111	MDW112	MDW113	MDW114	MDW115	MDW116	MDW117	MDW118	MDW119	MDW120	MDW121	MDW122	MDW123	MDW124	MDW125	MDW126	MDW127	MDW128	MDW129	MDW130	MDW131	MDW132	MDW133	MDW134	MDW135	MDW136	MDW137	MDW138	MDW139	MDW140	MDW141	MDW142	MDW143	MDW144	MDW145	MDW146	MDW147	MDW148	MDW149	MDW150	MDW151	MDW152	MDW153	MDW154	MDW155	MDW156	MDW157	MDW158	MDW159	MDW160	MDW161	MDW162	MDW163	MDW164	MDW165	MDW166	MDW167	MDW168	MDW169	MDW170	MDW171	MDW172	MDW173	MDW174	MDW175	MDW176	MDW177	MDW178	MDW179	MDW180	MDW181	MDW182	MDW183	MDW184	MDW185	MDW186	MDW187	MDW188	MDW189	MDW190	MDW191	MDW192	MDW193	MDW194	MDW195	MDW196	MDW197	MDW198	MDW199	MDW200	MDW201	MDW202	MDW203	MDW204	MDW205	MDW206	MDW207	MDW208	MDW209	MDW210	MDW211	MDW212	MDW213	MDW214	MDW215	MDW216	MDW217	MDW218	MDW219	MDW220	MDW221	MDW222	MDW223	MDW224	MDW225	MDW226	MDW227	MDW228	MDW229	MDW230	MDW231	MDW232	MDW233	MDW234	MDW235	MDW236	MDW237	MDW238	MDW239	MDW240	MDW241	MDW242	MDW243	MDW244	MDW245	MDW246	MDW247	MDW248	MDW249	MDW250	MDW251	MDW252	MDW253	MDW254	MDW255	MDW256	MDW257	MDW258	MDW259	MDW260	MDW261	MDW262	MDW263	MDW264	MDW265	MDW266	MDW267	MDW268	MDW269	MDW270	MDW271	MDW272	MDW273	MDW274	MDW275	MDW276	MDW277	MDW278	MDW279	MDW280	MDW281	MDW282	MDW283	MDW284	MDW285	MDW286	MDW287	MDW288	MDW289	MDW290	MDW291	MDW292	MDW293	MDW294	MDW295	MDW296	MDW297	MDW298	MDW299	MDW300	MDW301	MDW302	MDW303	MDW304	MDW305	MDW306	MDW307	MDW308	MDW309	MDW310	MDW311	MDW312	MDW313	MDW314	MDW315	MDW316	MDW317	MDW318	MDW319	MDW320	MDW321	MDW322	MDW323	MDW324	MDW325	MDW326	MDW327	MDW328	MDW329	MDW330	MDW331	MDW332	MDW333	MDW334	MDW335	MDW336	MDW337	MDW338	MDW339	MDW340	MDW341	MDW342	MDW343	MDW344	MDW345	MDW346	MDW347	MDW348	MDW349	MDW350	MDW351	MDW352	MDW353	MDW354	MDW355	MDW356	MDW357	MDW358	MDW359	MDW360	MDW361	MDW362	MDW363	MDW364	MDW365	MDW366	MDW367	MDW368	MDW369	MDW370	MDW371	MDW372	MDW373	MDW374	MDW375	MDW376	MDW377	MDW378	MDW379	MDW380	MDW381	MDW382	MDW383	MDW384	MDW385	MDW386	MDW387	MDW388	MDW389	MDW390	MDW391	MDW392	MDW393	MDW394	MDW395	MDW396	MDW397	MDW398	MDW399	MDW400	MDW401	MDW402	MDW403	MDW404	MDW405	MDW406	MDW407	MDW408	MDW409	MDW410	MDW411	MDW412	MDW413	MDW414	MDW415	MDW416	MDW417	MDW418	MDW419	MDW420	MDW421	MDW422	MDW423	MDW424	MDW425	MDW426	MDW427	MDW428	MDW429	MDW430	MDW431	MDW432	MDW433	MDW434	MDW435	MDW436	MDW437	MDW438	MDW439	MDW440	MDW441	MDW442	MDW443	MDW444	MDW445	MDW446	MDW447	MDW448	MDW449	MDW450	MDW451	MDW452	MDW453	MDW454	MDW455	MDW456	MDW457	MDW458	MDW459	MDW460	MDW461	MDW462	MDW463	MDW464	MDW465	MDW466	MDW467	MDW468	MDW469	MDW470	MDW471	MDW472	MDW473	MDW474	MDW475	MDW476	MDW477	MDW478	MDW479	MDW480	MDW481	MDW482	MDW483	MDW484	MDW485	MDW486	MDW487	MDW488	MDW489	MDW490	MDW491	MDW492	MDW493	MDW494	MDW495	MDW496	MDW497	MDW498	MDW499	MDW500	MDW501	MDW502	MDW503	MDW504	MDW505	MDW506	MDW507	MDW508	MDW509	MDW510	MDW511	MDW512	MDW513	MDW514	MDW515	MDW516	MDW517	MDW518	MDW519	MDW520	MDW521	MDW522	MDW523	MDW524	MDW525	MDW526	MDW527	MDW528	MDW529	MDW530	MDW531	MDW532	MDW533	MDW534	MDW535	MDW536	MDW537	MDW538	MDW539	MDW540	MDW541	MDW542	MDW543	MDW544	MDW545	MDW546	MDW547	MDW548	MDW549	MDW550	MDW551	MDW552	MDW553	MDW554	MDW555	MDW556	MDW557	MDW558	MDW559	MDW560	MDW561	MDW562	MDW563	MDW564	MDW565	MDW566	MDW567	MDW568	MDW569	MDW570	MDW571	MDW572	MDW573	MDW574	MDW575	MDW576	MDW577	MDW578	MDW579	MDW580	MDW581	MDW582	MDW583	MDW584	MDW585	MDW586	MDW587	MDW588	MDW589	MDW590	MDW591	MDW592	MDW593	MDW594	MDW595	MDW596	MDW597	MDW598	MDW599	MDW600	MDW601	MDW602	MDW603	MDW604	MDW605	MDW606	MDW607	MDW608	MDW609	MDW610	MDW611	MDW612	MDW613	MDW614	MDW615	MDW616	MDW617	MDW618	MDW619	MDW620	MDW621	MDW622	MDW623	MDW624	MDW625	MDW626	MDW627	MDW628	MDW629	MDW630	MDW631	MDW632	MDW633	MDW634	MDW635	MDW636	MDW637	MDW638	MDW639	MDW640	MDW641	MDW642	MDW643	MDW644	MDW645	MDW646	MDW647	MDW648	MDW649	MDW650	MDW651	MDW652	MDW653	MDW654	MDW655	MDW656	MDW657	MDW658	MDW659	MDW660	MDW661	MDW662	MDW663	MDW664	MDW665	MDW666	MDW667	MDW668	MDW669	MDW670	MDW671	MDW672	MDW673	MDW674	MDW675	MDW676	MDW677	MDW678	MDW679	MDW680	MDW681	MDW682	MDW683	MDW684	MDW685	MDW686	MDW687	MDW688	MDW689	MDW690	MDW691	MDW692	MDW693	MDW694	MDW695	MDW696	MDW697	MDW698	MDW699	MDW700	MDW701	MDW702	MDW703	MDW704	MDW705	MDW706	MDW707	MDW708	MDW709	MDW710	MDW711	MDW712	MDW713	MDW714	MDW715	MDW716	MDW717	MDW718	MDW719	MDW720	MDW721	MDW722	MDW723	MDW724	MDW725	MDW726	MDW727	MDW728	MDW729	MDW730	MDW731	MDW732	MDW733	MDW734	MDW735	MDW736	MDW737	MDW738	MDW739	MDW740	MDW741	MDW742	MDW743	MDW744	MDW745	MDW746	MDW747	MDW748	MDW749	MDW750	MDW751	MDW752	MDW753	MDW754	MDW755	MDW756	MDW757	MDW758	MDW759	MDW760	MDW761	MDW762	MDW763	MDW764	MDW765	MDW766	MDW767	MDW768	MDW769	MDW770	MDW771	MDW772	MDW773	MDW774	MDW775	MDW776	MDW777	MDW778	MDW779	MDW780	MDW781	MDW782	MDW783	MDW784	MDW785	MDW786	MDW787	MDW788	MDW789	MDW790	MDW791	MDW792	MDW793	MDW794	MDW795	MDW796	MDW797	MDW798	MDW799	MDW800	MDW801	MDW802	MDW803	MDW804	MDW805	MDW806	MDW807	MDW808	MDW809	MDW810	MDW811	MDW812	MDW813	MDW814	MDW815	MDW816	MDW817	MDW818	MDW819	MDW820	MDW821	MDW822	MDW823	MDW824	MDW825	MDW826	MDW827	MDW828	MDW829	MDW830	MDW831	MDW832	MDW833	MDW834	MDW835	MDW836	MDW837	MDW838	MDW839	MDW840	MDW841	MDW842	MDW843	MDW844	MDW845	MDW846	MDW847	MDW848	MDW849	MDW850	MDW851	MDW852	MDW853	MDW854	MDW855	MDW856	MDW857	MDW858	MDW859	MDW860	MDW861	MDW862	MDW863	MDW864	MDW865	MDW866	MDW867	MDW868	MDW869	MDW870	MDW871	MDW872	MDW873	MDW874	MDW875	MDW876	MDW877	MDW878	MDW879	MDW880	MDW881	MDW882	MDW883	MDW884	MDW885	MDW886	MDW887	MDW888	MDW889	MDW890	MDW891	MDW892	MDW893	MDW894	MDW895